BON DIA Aruba

Diaranson 19 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

SAC cla pa lanta otro caso



ORANJESTAD- Stichting Arubaanse Carnaval a ricibi un carta unda prome mandatario Mike Eman a duna di conoce cu gobierno no a tuma decision ainda riba ken ta organisa carnaval. Esaki a sosode 1 dia prome cu e caso LAR cu SAC a entama contra gobierno. SAC lo entama un caso nobo pa exigi gobierno pa bin cu un decision.

Lesa e detayenan riba pagina A2

Aruba Ports Authority y Curacao Ports Auhority a firma acuerdo

ORANJESTAD – Cu e proposito pa trece prosperidad economico pa e comunidad, negoshinan y residentenan den region traves di comercio, Aruba Ports Authority N.V. y Curacao Ports Authority N.V. a firma un Memorandum of Understanding.

Pagina A3



Procurador General a exigi pa subi castigo

ORANJESTAD – Ayera corte a trata apelacion di acusadonan, di asalto arma cometi riba banco RBC Noord, Johannes Span Ospino di Venezuela, Jose Petit Briceno di Venezuela y Myron Dirksz di Aruba. Esaki a termina cu Procurador General a confirma castigo di un sospechoso y a pidi pa subi castigo di e dos otronan.

Pagina A8



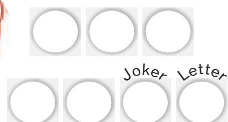


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 18 NOVEMBER 2014







Joker Letter





Signo: GEMINI

















28





Mega Ball 15









DIARIO



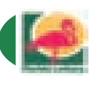




SUPER 4



8 November 2014







$45 MILLION

7 November 2014







$7 MILLION

SAC cla pa lanta otro caso

Gobierno: 'No a tuma decision ainda riba ken ta organisa carnaval 61'

ORANJESTAD — Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) a ricibi un carta den cual prome minister Mike Eman ta duna di conoce cu gobierno no a tuma niun decision ainda pa loke ta otorgamento di permiso di organisa carnaval 61 sea na SAC of SMAC. Esaki un dia prome cu e caso LAR cu SAC a entama contra gobierno lo bay dilanti hues. SAC awo ta bay puntra hues pa wanta e caso y lo bay entama un caso nobo dialuna den cual ta exigi di gobierno pa bin cu un decision si no lo mester paga un 'dwangsom.'

SAC y nan abogado Darin Crouch a tene un conferencia di prensa di ultimo ora ayera tardi. Akinan prensa a ricibi un copia di e carta di dos pagina firma y data pa prome minister pero no traha riba e papel oficial cu e logo di su gabinete. Den e carta e prome mandatario ta indica cu niun di e dos fundacionnan a haya permiso y cu gobierno ta evaluando riba esaki ainda. Sinembargo, gobierno a concidi pa duna SMAC e permiso bou dos condicion.

Pa cuminsa SMAC mester formula su statutonan di tal forma cu gruponan y musiconan ta wordo garantisa transparencia y na unda stakeholders manera ATA, ATIA, Polis y ministerio di Cultura haya representacion den Raad van Toezicht. Ademas statutonan di SMAC mester garantisa transparencia financiero. Tur esaki basa riba consehonan di DCA, e grupo di trabou cu a encarga su mes cu e rapport riba carnaval ultimamente y minister di Cultura cu ta encarga cu buena marcha di Carnaval 2015 pa e Conseho di Minister.



Caso nobo

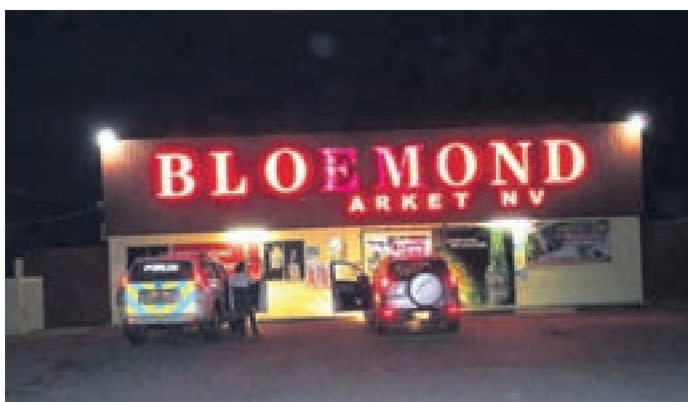
Awe e caso LAR lo mester trata den cual SAC ta pidi pa un 'voorlopige voorziening' den cual no ta duna niun permiso na ningun fundacion, specialmente SAC. Abogado Darin Crouch ta mustra cu te awor aki ambos prome minister Eman y minister di Cultura Otmar Oduber a vocifera claramente cu SMAC lo bay haya permiso. Segun Crouch, haciendo esaki e gobernantenan lo a abusa di nan posicion y a 'tuma hende haci' cu declaracionnan aki. Awo SAC su abogado lo bay pidi hues pa wanta e 'voorlopige voorziening' pa un periodo cortico. Dialuna proximo, ora 12 siman pasa despues cu SAC a pidi permiso pa organisa carnaval, Crouch lo bay entrega un otro caso den cual ta bay purba mara prome minister na un fecha y un 'dwangsom' pa yega na su decision.

Incertidumbre

Situacion cu a surgi awo ta uno fastioso pa ambos SAC y SMAC segun presidente di SAC, sra. Tecla Kelly. Sponsornan awor ta den mas incertidumbre ainda pa cu ken lo bay haya e permiso. Mientras tanto minister Oduber ta na Hulanda y no a duna un reaccion oficial ainda riba e carta di prome minister.

Prome minister no por a wordo contacta na ora prome cu ceramento di edicion di awe pa aclarea su carta. Tampoco a logra haya contacto cu SMAC pa haya un reaccion. ❑

Tres atracado arma cu machete a bay cu caha di placa



BLOEMOND - Diamars anochi algo prome cu 9 or y mey a sucede un atraco arma, na Bloemond Supermarket.

Varios unidad di polis a wordo manda na e sitio y na yegada nan a bin compronde cu ta trata di tres persona bisti cu capushon cu a drenta arma cu machete grandi. Nan tabata zwaai cu e machete, bula riba e toonbank y un di e atracado nan a ranca e caha di placa y a bay cu ne. Tur tres atracadonan a bay direccion pa bou y aparentemente un poco mas pa bou nan a subi un auto y a logra bay. E atracadonan a laga varios stapel di carchi telefon benta canto di caminda. Departmento technico di polis y e team di recherche di atraco tambe a presenta pa haci mas investigacion.❑

Atraco arma riba 24Store den Havenstraat

ORANJESTAD - Diamars algo prome cu 10'or di anochi mientras cu polis ta atendiendo cu un atraco arma na Bloemond Supermarket, a drenta un informacion di un otro atraco arma riba 24 Store den Havenstraat.

Mesora varios unidad di polis ta bay na e sitio y na yegada nan a bin compronde cu ta trata di un persona bisti na camuflahe y cara tapa cu a drenta cu arma di candela den man. El a pasa man pa e placa cu tabata tin den caha y a sali cana bay den Weststraat.

Polis a tuma tur dato y mientras un patruya a cuminsa busca den e bisindario, wardando riba atraco team y departamento tecnico pa haci mas investigacion. ❑



Aruba Ports Authority y Curacao Ports Auhority a firma MoU

ORANJESTAD – Diamars merdia, Aruba Ports Authority N.V. y Curacao Ports Authority N.V. a firma un Memorandum of Understanding (MoU). Director di APA N.V. Sr. Jossy Figaroa, y Director di CPA N.V. Sr. Humberto de Castro a acorda pa establece un acuerdo di interes mutuo.



Proposito

E proposito principal pa e acuerdo aki, ta pa trece prosperidad economico pa e comunidad, negoshinan, y residentenan den region traves di comercio via di dicho companianan; Alcansa bentananan competitivo den e region; Intercambia informacion entre puertonan (comercial y otro); Atrae mas puerto den e area di "Deep South" pa uni na e cooperacion.

Areanan di union

Pa alcansa e motibonan ariba menciona lo uni den entre otro, esfuersonan di mercadeo, intercambio di informacion, esfuersonan di modernisacion y mehoramento, y diferente aspectonan educativo, manera seminarionan/ cross-training.

E acuerdo ariba menciona lo tin un duracion di un (1) aña y lo wordo renoba despues di dicho periodo cu e oportunidad pa evalua y modifica si ta necesario.

Representacion mas fuerte

Semper Aruba Ports Authority y Curacao Ports Authority a traha den cooperacion estrecho cu otro y e documento aki ta enfatisa e intencion di cada instancia pa sigui padilanti cu e intencion aki ademas di tin un representacion mas fuerte na eventonan y ora di negocia cu lineanan crucero.

Conhuntamente lo implementa esfuersonan pa atrae otro puertonan den e area pa asina forma un alianza di puertonan structura y solido.

Segun Figaroa, APA a trece e iniciativa aki padilanti na 2013 y ta sumamente satisfecho cu CPA a tuma e propuesta cu brasa habri. Ta e intencion pa ariba termino corto firma acuerdonan similar cu otro wafnan den region. Sr. Humberto de Castro ta mira e union di forsa di e dos puertonan como un tremendo oportunidad pa crea e sinergia mutuo pa cu actividadnan strategico y ademas capitalisa riba oportunidadnan di negoshi cual lo beneficia ambos isla di un manera positivo.

Tambe presente durante di e firmamento tawata, Sr. Humphrey Tromp-Financial Manager di APA, Sr. Raul Manotas-Comercial Manager di CPA y Tamara Waldron-Marketing & Communications Manager di APA.❑

Segun director suplente di La Salle College

No tabatin ningun incidente mas

ORANJESTAD – Tur cos ta trankil na La Salle College, asina Ansley Kelly director suplente di e scol a bisa Bon Dia Aruba. E scol ta contento cu e persona di siguridad ta na e scol ainda, pa preveni cualkier posibel incidente.

Segun sr. Kelly, e maestronan no tabata den contacto mas cu Oscar Salazar kende ta e doño di e snack dilanti di e scol.

Esaki tabata un di e condicionnan cu sr. Salazar a haya di hues, despues cu el a sali liber condicionalmente, 16 di september. 'Contacto' ta encera cu e no tabata tin mag di pone nada riba Facebook y tampoco dirigi carta na e scol, sr. Kelly a bisa. "Via di studiantenan mi por a tende cu e doño di e restaurant, ya no ta biba na e cas dilanti di e scol mas, pero esaki mi no a confirma."

Manera ya nos a publica, desde cu sr. Salazar a sali liber, personal di La Salle College tabata hopi preocupa. "E preocupacion ta concentra riba e hecho cu e persona a pone bida di hopi alumno y docente na peliger y no sa kico mas e ta capaz di haci, asina sr. Kelly a bisa Bon Dia Aruba.

Situacion

Directiva di e scol no ta haya cu e snack mester ta permiti pa habri mas dilanti di e scol pe motibo ey. Si ta sinti un tiki mas sigur awor cu tin un oficial di siguridad na e scol durante dia y
tambe despues cu scol cera. Sr. Kelly a bisa Bon Dia Aruba cu a pesar cu e situacion ta trankil na scol, nan a pidi minister encarga cu enseñansa pa e miembro di siguridad keda na e scol y ta contento cu esaki ta e caso, sr. Kelly a finalisa.

Bon Dia Aruba a constata si cu e snack ta habri y e muchanan di scol ta sigui bishita e luga. Si ta trata di e mes un doño, Bon Dia Aruba no a logra confirma esaki. Importante ta, cu por reina un ambiente di trankilidad y siguridad pa alumno y personal di scol.❑

Segun un mayor:

Nada a wordo resolvi pa studiantenan di Colegio Arubano

ORANJESTAD - Dialuna 8'or di anochi tabata tin un reunion informativo pa e miembronan di Comision di Mayor Colegio Arubano (OCCA). E rector di Colegio Arubano tambe tabata invita pa splica tocante e carta cu a wordo parti recientemente na e mayornan cu ta trata tocante e di 7 vak pa studiantenan di Havo 4 y e di 8 vak pa e studiantenan di VWO 4.

Den e reunion aki, mayornan tabata invita pero tabata tin solamente 10 of 12 mayor presente. Bon Dia Aruba a entrevista un mayor cu a atende e reunion, kende a bisa cu e reunion no a aclaria nada. Ainda no sa ki dia alumnonan lo haya e les extra y tampoco a trata e periodo di transicion pa e studiantenan di e aña escolar actual.

Ultimo dia pa scoge

Dialuna tabata e ultimo dia cu mayornan por a haci entrega di e carta ariba menciona, na e scol. Pa e ora ey scol bay wak con por incorpora esaki riba e rooster existente, of con por planifica e extra les riba diasabra. "Mayornan ta haya cu nan mester a tuma un decision rapido cu e escogencia di e vak extra aki, pero aparentemente e scol nan no a pensa mucho bon ki vak mester a pone riba e lista. Pasobra nan a ofrece vak manera idioma Frances, Fisica y M&O (Management & Organisatie), sin tene na cuenta cu si e studiante ya a haya e vaknan aki caba den klasnan anterior. Mientras cu na opinion di e mayor, nan por a pone opcion pa vak manera ICT (Informatiekunde), cu no ta rekeri hopi ora di estudio (no tin hopi peso) y studiantenan por start cualkier momento cu esey.

Ainda no tin decision

Manera e mayor a comprende, aworaki scol ta bay wak cuanto mucha a scoge pa cada vak, como cu aparentemente tabatin mas o menos 160 studiante, di cual mayoria di nan a scoge un extra vak. E otronan cu no a scoge esaki ta pa motibo cu nan ta bay studia na Merca of nan ta keda na Aruba. "Te cu ayera dialuna nochi no tabata tin bista di kico lo sosode. E reunion a keda manera pega, no mucho informativo," e mayor a expresa. Esunnan presente a spera cu por lo menos e scol lo ta cla cu e opcionnan di rooster, cu por a wordo presenta. "Mirando cu e siman aki e scol lo ricibi e informacion di e cantidad di studiantenan cu scoge un otro vak, y tambe e vaknan scogi, e situacion completo ta keda tarda."

Tardansa pa decision

"Si nan ta haci lihe mes, lo tin un gran tardansa pasobra e lesnan lo por cuminsa na luna di december," segun e mayor.

Durante e luna di december lo tin vakantie tambe, kiermen probablemente lo cuminsa cu e lesnan te januari e ora ey. "Si un studiante a scoge e vak di M&O ya tin dos CP cu e studiante no a haci y un trimester completo cu e no a haya e les aki. Ta con un studiante lo haci na januari pa cuminsa cu e lesnan, e mayor ta puntra.

Si pone un of dos ora extra despues di e rooster normal, cua studiante por siguie? Si pone 2 extra ora di les plus un diasabra, e ora ey por tin un chens pa logra pasa e vak aki. Pero e ora ey ki ora ta haci e prome CP, y ki ora ta haci e di dos CP, e mayor ta puntra.

SMOA

No tin ningun informacion di departamento encarga ainda, tur informacion cu ta tende di e topico aki ta via via, pero nada concreto. E mayor ta bisa cu e splicacion mester bin di SMOA cu tin un "AVO commissie" cual ta pa Havo y Vwo unda cu ta trata tur e cosnan aki.

Siguientemente Rector di Colegio Arubano mester informa via SMOA, si tin un periodo di transicion. Na Colegio San Nicolas si e mayornan a tende di e "AVO commissie" y tabatin mesun reunion pero cu e informacion hopi cla riba e periodo di transicion.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



Maribomba

MARIBOMBA no ta caba comprонde ni SAC, ni SMAC y ta birando SWAK..pasobra loke a pasa ayera atrobe, ta pone hende bolter y pensa cu ta WEGA tin.. manera cu e abogado di SAC a bisa.. 'nan a tuma nos haci'. Ata awe mainta tempran lo mester a bin un caso cu lo mester a trece claridad den e asunto. Ata un dia prome, un carta magna, a wordo uza magestralmente pa gobierno cu ta pone SAC pensa dos biaha.. y corectamente mester a pospone e caso di awe mainta, pasobra si no nan lo a haya nan mes mal sirbi pa hues.

Un dia prome, gobierno ta manda bisa cu 'no tin un decision tuma ainda' y den e mesun carta nan ta bisa cu 'a duna toezegging' contal cu …. Anto ta sigui un serie di condicion. SAC NO tabata nada nada contento..pasobra esey ta debilita nan caso seriamente.. A lo menos cu cosnan wordo interpreta di otro forma pa e hues. Gobierno di otro banda, por wordo mira como uno cu 'no por confia' basa riba e declaracion cu 'nos no a dicidi ainda' siendo cu algun luna pasa nan a declara publicamente cu nan ta bay duna 'SMAC' e permiso. Bon, nan no a dun'e ainda.. dus.. porta SAC, a sali mucho pura cu e caso?
Enfin..tur esaki ta nifica cu pa e pueblo carnavalesco, mester BOLBE warda atrobe… pasobra ATROBE tin retraso den algo SIGUR.. pakico? Pasobra esaki NO ta caba aki. E ta alarga e problema y complica cos mas ainda. Tanten cu no tin siguransa, e sponsornan no kier compromete, e carnavalistanan no sa kico nan tin cu haci, e gruponan no por haya sponsor y asina e circulo vicioso ta sigui. Na final, lo tin carnaval. Pero uno hopi chikito mes. Ay ki dushi ta carnaval!.. Chikito, pero dushi, y cortico.. Porta ta bon mes. Corda si e bululu a cuminsa net prome cu carnaval 60..ta con lo a haci!? Enfin.. nos ta keda pendiente.

Ata Plasterk a yega Bonaire, reuni un rato y biaha pa Corsou.. Yen di hende cu borchi ta protesta..Nan kier e isla bek manera cu e tabata. Plasterk NO ta bin Aruba..nan ta bisa cu e no kier topa cu Mike.. pero esun cu SI ta bin, ta van Zwol. Esey ta e ambtenaar mas poderoso di Hulanda. MARIBOMBA a comprонde cu e tin te hasta mas poder cu Plasterk..loke cu van Zwol bisa, ta sosode. E tin un 'direct' line pa TUR hende..dus ora cu van Zwol papia, miho bo lesa.. y MARIBOMBA a comprонde cu diabierna awor van Zwol ta bin 'lees de les voor' riba tereno di e.o. finanzas.. tambe lo toca riba asuntonan di prizon. Pero mas importante ta finanza. Problema ta (cu a SCAPA ARUBA), cu na Hulanda mes tin un discusion di kico exactamente tin cu haci cu finanza di Aruba.. E discusion no ta si e finanza ta bon of malo. No. E discusion ta, si tin cu castiga Aruba HOPI, of POCO.. dus cu nos ta sali ileso for di esaki, ta well.. lubida.. Anto ata un minister frusto ta broma cu tur caminda nan ta cla ta warda pa fia Aruba placa.. LOGICO...pasobra esun cu fia, ta haya bon interes.. y Hulanda NO ta bay duna Aruba permiso pa fia pafo di su zona di comodidad.. esta Reino Hulandes.. van Zwol ta bin 'un rato so' pues e ta bay haci un 'tiki' dolo so.. ban wak si Mike ta baha cabes pa van Hulanda, e biaha aki.

Bo por kere cu ATROBE tin problema cu e edificio di DIMAS. Cera cos, benta abou, y traha parkeerplaats.. SERIO..e pober trahadonan ta blo bira malo.. E directornan di DIMAS y DAO ta man na cabes..nan ta 'drenta sali' .. anto trabou ta keda acumula.. no ta cos!.. Bo por kere cu e edificio ta wordo DRECHA, LIMPIA..anto bo ta declara e edificio ALL CLEAR.. anto ni 4 ora cu e trahadonan a drenta, nan ta haya nan mes cu 'rash' atrobe? Ta ki tipo di trabou nan a haci..ta ki tipo di CONTROL nan a haci? MARIBOMBA tin DUDA den esaki..anto KEN a paga pa esaki? CUANTO placa a paga pa e trabounan aki? MARIBOMBA a tende e director di DOW papia cuenta cu esun cu a haci fout, ta paga. E pregunta ta, KEN ta bay ACEPTA cu e ta fout, te pa e paga.. Contratista, esun cu a limpia, esun cu a ..bo ta comprонde unda MARIBOMBA ta bayendo cu esaki?

ATA otro problema..awor ta resulta cu schoolgeld ta bay aumenta cu mi no sa cuanto procent.. HOPI ..algo di 75 florin pa 350 florin.. si ta berdad, MARIBOMBA no sa.. pero si ta asina mes.. e ta MESUN cos cu a pasa cu WEB.. pakico NO a adapta esaki TUR e añanan prome.. basta bo bisa… e gobierno aki NO a aumenta tur aña.. ta e OTRO gobierno a haci'e.. ata awor BOEM.. den UN tiro.. coriente cu 15%.. schoolgeld cu 350%.. ken a tuma KEN haci.. anto no ta cuestion cu MARIBOMBA ta tuma parti pa NINGUN hende.. ta gewoon.. LOGICA..adapta e cos manera mester ta.. nos TUR sa cu cos ta subi.. TUR COS..problema ta.. nos ta na Aruba. No ta TUR cos cu subi, ta baha.. lamentablemente.. dus.. spera MAS sorpresa.. di aumento di UN solo tiro.. papiando di tiro.. tin UN cos ta broei atrobe cu klapchi.. e cargacion.. pero esey ta keda pa OTRO biaha.. Ah..btw.. MARIBOMBA t'ey awor UN biaha pa SIMAN.. dus.. probecha lesa AWE.. pasobra ta UN biaha bo ta haya e chens pa siman.. ayoo.❑

Studiantenan por spaar casi 20 mil dollar pa aña

ORANJESTAD – Awe lo tin un anochi di informacion pa tur studiante cu tin e interes pa bay studia na e estado di South Carolina na Merca. E anochi di informacion lo tuma luga na e Collegezaal di EPI y lo cuminsa pa 6'or di atardi.

Manera anuncia, Ministerio di Enseñansa di Aruba a firma un "State to State agreement" cu e estado di South Carolina.
E formalisacion di e acuerdo tabata posibel despues di varios luna di preparacion entre Ministerio di Enseñansa di Aruba, Universidad di Aruba y Universidad di South Carolina.

Tarifa igual na residente

E "State to State agreement" ta habri varios porta pa Aruba y particularmente pa nos studiantenan. Pa motibo di e acuerdo aki tur studiante di Aruba cu ta desea di studia den e estado di South Carolina ta bin na remarca pa e "in-state tuition fee".
Esaki kiermen cu studiantenan di Aruba lo paga e mesun tarifa igual na un residente pa studia na cualkier universidad den South Carolina. E opcion aki ta masha atractivo pa nos studiantenan y ta un diferencia grandi den gastonan di estudio.
E acuerdo entre Gobierno di Aruba y e estado di South Carolina ta nifica un reduccion substancial di e gastonan di estudio pa nos studiantenan di Aruba. Antes tur hoben di Aruba lo mester a paga e internacional /"non resident tuition fee" cu ta mas of menos 30 mil dollar pa aña. Awor cu e acuerdo e, nos hobennan ta paga solamente 11 mil 158 dollar pa aña incluyendo e "technology" fee. Esaki ta nifica un reduccion grandi di gastonan anual.

16 diferente facultad

E estado di South Carolina conoce mas cu 50 diferente Universidad y College, di cual Universidad di South Carolina (USC) na e ciudad di Columbia ta esun di mas reconoci y esun di mas grandi cu un total di 30mil studiante. Universidad di South Carolina conoce 16 diferente facultad, variando di facultad di business, educacion, ingenieria, ciencia y arte y tambe salud publico. Actualmente e Universidad ta ofrece un cantidad grandi di estudio, sea na nivel di bachelor, master, doctorado of cursonan individual.
Awor cu e formalisacion di e acuerdo entre Aruba y South Carolina e ta haci esey posibel cu nos hobennan por bay studia pa nan bachelor of master den cualkier disciplina na Universidad di South Carolina, pero tambe na cualkier otro College of Universidad di e estado aki.
Tur studiante interesa pa bay studia na e estado di South Carolina ta invita pa e anochi di informacion. Durante di e anochi di informacion lo duna tur informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por sigui studia na South Carolina y tambe lo tin espacio pa haci pregunta.❑

Segun encuesta di Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido

Poco negoshi sa cu tur producto tin un garantia legal



ORANJESTAD – Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido a realisa un encuesta na luna di juli specificamente riba asunto di garantia di producto. Un total di 85 consumidor y 89 negoshi a wordo encuesta. E consumidor a haya 10 pregunta, mientras di parti di e negoshinan tabatin 8. Despues a tuma luga un tanda di debate cu a conta cu un grupo di 11 persona pa trata e asunto aki.

Hefe di seccion di Asunto di Consumidor, sr. Luciano Maduro a indica parcialmente cu for di interpretacion di e resultadonan di e encuesta aki a wordo saca afo cu e consumidor cu no ta reclama riba e parti di garantia di e producto daña ta pensa cu nan no ta gana nada; ya cu e negoshi no tin garantia, y p'esey nan no ta reclama.

Tambe di parti di e consumidor un mayoria di nan ta haya cu e negoshinan ta trata nan of bon of satisfactorio locual sr. Maduro ta considera algo bon. Ademas un porcentahe basta bon ta bisa cu e negoshi ta ofrece un producto nobo ora cu nan ta reclama. Encuanto aspecto di compra, e consumidor ta considera importante e parti di calidad di e producto y garantia, y no tanto e prijs.

Tin un cantidad basta substancial di e resultado di e encuesta aki cu ta considera cu e negoshinan mester ofrece un termino di garantia mas largo. Igualmente e encuesta aki a mustra cu e cantidad di negoshi cu sa cu un producto tin un garantia legal riba dje ta abou.

Asunto di keho di producto daña

Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido a dicidi di bin cu e encuesta aki ya cu hopi di e kehonan cu nan ta ricibi ta riba producto cu ta defecto y riba e negoshinan cu ta nenga di acepta e garantia riba e producto. Sr. Maduro a declara na Bon Dia Aruba cu na momento cu un cliente ta bisa cu un producto ta defecto, e reaccion di e negoshi ta si e cliente a trata e producto di un manera normal. Nan ta mira "o sea cu ta fout di e producto of di e manera cu e cliente a trata e producto", el a declara.

E a indica cu e parti aki no tin di haber exclusivamente cu aparato electronico sino cu producto di comestibel. Ora cu un producto ta bin daña e mesun regla ta conta. Sinembargo cu e parti di alimento cualkier keho mester wordo canalisa cu departamento di Higiena. Nan ta esun cu ta controla si e producto ta bon. E ta remarca cu den nos Codigo Civil ta para cu e consumidor tin derecho pa reclama cu un producto cu ta daña, y esaki ta conta pa comestibel tambe. Esaki ta conta pa tur producto mas no pa servicio, ya cu e parti di servicio ta mara den otro ley.
A pesar di e resultado obteni pa medio di encuesta, sr. Maduro no tabata mucho satisfecho con esaki a bay, ya cu tabatin menos respons di locual nan a desea pa tin un resultado mas confiabel. Te ainda Servicio di Asuntonan di Huur y Consumido no a publica nada ya cu nan ta trahado riba e resultado di encuesta aki.❑

Diputado Dominicano Licenciado Levis Suriel

Acuerdo di comercio liber lo facilita productonan Dominicano na bon prijs na Aruba



ORANJESTAD – E comunidad Dominicano residencia na Aruba a ricibi e bishita di un representante di e poder legislativo di su pais. Ta trata di e diputado di Licenciado Levis Suriel kende a bini den cuadro di un proyecto di ley cu e ta trahando, unda e Dominicanonan lo wordo beneficia den diferente aspectonan.

Durante su estadia di Licenciado Levis Suriel a haci enfasis riba stimula importacion di productonan Dominicano, ya cu e ta un necesidad actual pa cubri e necesidad y demanda di su comunidad establecí na Aruba.
Sinembargo e ta haya cu ta necesario pa tin un acuerdo di comercio liber pa facilita e importacion di diferente articulo y producto Dominicano.

Un acuerdo di e caliber aki por representa un solucion pa ricibi e productonan na un bon prijs y garantisa su oferta riba nos isla.

Dominicanonan den exterior

Ta asina cu gobierno Dominicano tin preocupacion pa su ciudadanonan en general te hasta esunnan cu ta bibando den exterior, pa nan por logra un miho desaroyo di bida y supera nan mes personalmente.

Hopi ta esunnan cu ta biba afo di Republica Dominicana, pero tin deseo di bolbe bek na nan pais di origen.

Pa e motibo aki gobierno Dominicano tambe tin un ley, pa asina na momento cu e ciudadano kier bolbe bek, nan por ricibi un apoyo di nan gobierno.
Esaki ta consisti di un guia den tur aspecto social, guia den aspecto comercial, y guia pa nan por logra un miho maneho di nan negoshi.

Ta sumamente importante pa destaca e temanan necesario pa cu e ciudadano Dominicano cu ta biba den exterior, esta educacion, salud y acuerdo di comercio liber entre paisnan.



Programa di educacion

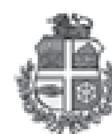
Actualmente e programa di educacion na Aruba ta wordo dirigi pa Licenciado Crucita Mercedes, siguramente un ehempel aplicabel cu mester di colaboracion y ayudo pa asina hende homber y hende muhe por logra di supera nan mes di un manera digno den nos sociedad local.

E programa di educacion ta consisti di: curso di idioma, cursonan tecnico, educacion avansa y diferente charla pa motivacion y orientacion personal.

E lesnan aki ta wordo duna den e localidad di Universidad Xavier. Sin duda gobierno Dominicano y Licenciado Crucita Mercedes ta busca beneficio di tur ciudadano Dominicano na Aruba cu kier supera su mes.

Gobierno Dominicano tambe ta consciente di e necesidad di seguro social pa comunidad Dominicano na momento di biaha na Republica Dominicana, pa asina nan por ricibi asistencia medico gratis.❑





Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **20 november 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico**, Oranjestraat z/n,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Bernhardstraat 178.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa worde consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Biologo marino di Centro di Pesca Hadicurari, sr. Byron Boekhoudt:

Hende por yuda elimina Lionfish comiendo nan



ORANJESTAD – Diadomingo ultimo cu entrega di diferente premio pa stimula e captura y consumo di Lionfish a clausura henter un siman dedica na e pisca aki.

Esaki tabata e prome Siman di Lionfish cu a wordo introduci na Aruba cu sosten di Aruba Marine Park Foundation y Santa Rosa. Tabatin lectura y tambe tabatin dos dia di competencia y cu a clausura cu un fiesta di dunamento di premio na Centro di Pesca Hadicurari. Intencion tabata di lanta consciencia den publico tocante e problematica di Lionfish.

E biologo marino di Centro di Pesca Hadicurari, sr. Byron Boekhoudt a gaba e charla cu studiante di Texas A&M, srta. Raven Walker, a duna na Biblioteca Nacional diabierna anochi. E profesional y investigado aki a compila datonan durante e aña aki (juli y augustus ultimo), y el a duna algun indicacion riba e resultadonan. E ponencia principal di dje tabata si nos por controla e problema di Lions Fish comiendo e sorto di pisca aki.

Poblacion di Lionfish a aumenta

E dos dia di competencia intenso a conta cu participacion di mas cu 35 persona cu a bay den awanan rond di henter Aruba. Nan tabata un grupo hopi entusiasma cu a aporta na e esfuerso di combati e sorto di pisca aki y a trece no menos cu 134 kilo di Lionfish, kiermen alrededor di 600 pisca di e especie aki. El a bisa cu e captura aki ta trece un impacto hopi positivo pa yuda tene e areanan unda buceadonan ta bay liber di menos Lionfish. Ora cu cantidad di Lionfish baha, esaki ta facilita cu otro especie cu ta di Aruba, y cu nos ta gusta come, tambe por haya un chens di reproduci. A pesar di tur esfuerso haci e poblacion di Lionfish a crece hopi rond di nos isla. Na luna di september 2009 e prome Lionfish a wordo descubri oficialmente den nos awanan. Na 2010 el a bira mas comun y na 2011 su presencia a bira mas prominente, aunke nan crecemento tabata lento. Pero pa e añanan siguiente, e poblacion di Lionfish a bira demasiado.

Segun e biologo marino nan por nota cu no solamente tin mas Lionfish na e mesun sitionan, pero hopi biaha nan



ta mas grandi. A pesar di purba elimina e pisca aki, regularmente nan ta keda di haya nan keto bay. E ta haya esaki algo logico ya cu Lionfish ta un especie cu por biba te hasta 300 meter den profundidad y buceado ta yega te 120 pia y 40 meter, y ta dificil pa acaba cu nan.

Continuacion riba pagina A12

Den caso apelacion asalto arma RBC Noord

Procurador General a exigi pa subi castigo

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, dialuna te den oranan laat di atardi a sigui cu tratamento di e apelacion di tres acusado y tambe di Ministerio Publico contra e sentencia.

E acusadonan ta e Venezolano Johannes Span Ospino, e Venezolano Jose Petit Briceno y e Arubiano Myron Dirksz. Corte den Prome Instancia na Maart 2014 a haya nan culpabel di a participa den e asalto arma na Februari 2012 na RBC Noord. Hues a condena Dirksz na 6 aña di prizon, Petit Briceno na 5 aña di prizon y Span Ospino na 7 aña di prizon.

Acusado ta nenga di ta e hefe

E president di e delegacion di Corte Superior, a puntra Span Ospino kico realmente su funcion tabata. Span Ospido ta nenga di tabata e cabesante di e grupo cu a asalta e banco. El a splica Corte Superior cu na December 2011 a bin un persona di Venezuela, un tal Primo y a acerca cu e ta interesa pa haci un atraco y na januari 2012 un otro persona a bin y trece un blackberry pa Span Ospino pa tin contacto cu Primo. Segun Span Ospino, Primo kier su ayudo pa haci e asalto na banco. Span Ospino lo percura pa auto, alohamento y cuminda pa e personanan di Venezuela cu a bin Aruba pa haci e asalto. El a compromete su mes pa check algun auto y un cas pa huur. Primo tabata na Venezuela. Segun Span Ospino esey tabata su funcion prome cu e asalto.



El a bisa Corte Superior cu na mesun momento e tabata ocupa cu un cargamento di marihuana for di Venezuela pa trece Aruba. El a bisa Corte Superior cu e no ta di acuerdo cu e ta wordo mira como e organisado y cabesante. El a bisa cu el a sigui instruccion di Primo y a yuda den e asalto pero no cu el a planea. Corte Superior a bisa pero tur cos ta mustra cu Span Ospino tabatin un funcion hopi importante di guia. El a bisa tambe cu e palabracion cu Primo tabata cu e lo haya 40% pa su participacion. Presidente di Corte Superior a puntra, con Primo lo haya su parti di placa. Span Ospino a bisa cu e no sa esey.

Dirksz a bisa Corte Superior cu Span Ospino a pidi pa yuda cu e cargamento di droga. El a splica Corte Superior cu e ta amigo di Span Ospino y Span Ospino a pidi pa yuda esunnan cu a bin pa haci e asalto. E tabata hiba cuminda, bebida pa e grupo cu tabata keda den un apartamento patras di aeropuerto. Dia di asalto, Span Ospino a bisa pa trece su 40% pe. El a yuda cu e contamento di e placa di e asalto hunto cu Sanchez Sanchez. E mester a percura pa haya e 40% di Span Ospino.

Dirksz a bisa Corte Superior cu e no a participa den e asalto o sea di a core auto cu a wordo uza den asalto. El a bisa cu riba indicacion di Span Ospino el a keda na cas di Machado na Noord. Corte Superior a bisa cu tin testigo cu a bisa cu Dirksz tabata core un auto. Segun Dirksz su auto tabata na un garashi di Machado pa drecha pero na dado momento e Venezolanonan a uza e auto pa asalto. Dirksz a bisa cu e mes a keda asombra. El a bisa cu Sanchez ta esun cu a bisa cu spuit e auto di Dirksz y cu e mes no tabata sa di esaki. El a bisa cu e no tabatin arma pero Corte Superior ta mustra cu tin declaracion cu ta mustra cu e tabatin. El a bisa cu el a mira esunnan cu a bay haci e asalto cu arma.

Petit Briceno a bisa cu e no tin nada di haci cu e asalto. Corte Superior a mustra cu tin persona cu a participa den e asalto y a bisa cu Petit Briceno a participa y ta un di esunnan cu a bula riba bali di banco. Abogado mr. Duijneveld a bisa cu e tin documento cu ta mustra cu Petit Briceno no tabata den estado pa bula riba e toonbank di e banco. Corte Superior a mustra cu tin declara cu ta mustra cu Petit Briceno tabata den banco. Abogado a bisa Corte Superior pa mira e video pa mustra cu tin testigo cu no ta Petit Briceno sino un otro sospechoso. E abogado a splica cu Pacheco Soto tabata esun bisti na personal di siguridad cu a habri porta pa e asaltantenan drenta.

Exigencia

Sinembargo te laat a pasa e video y despues Procurador General a hiba su rekisitorio. Procurador General a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e trio aki ta envolvi den e asalto arma na RBC Noord. El a exigi pa confirma e castigo di 6 aña di prizon pa Dirksz. Pa loke ta Petit Briceno y Span Ospino, PG ta haya cu e castigo ta mucho abou. El a exigi pa subi e castigo di Petit Briceno di 5 pa 6 aña di prizon y esun di Span Ospino cu ta 7 pa 8 aña di prizon.

Corte Superior despues di a scucha defensa di mr. Duijneveld a bisa cu dia 8 di December e ta dicta sentencia.❑

Mientras cu prijs di utilidad a subi

Prijs di petroleo a conoce caida den luna di october

ORANJESTAD – Prijs di petroleo a conoce caida den luna di october, demostrando un promedio di $85.07, cu ta nifica un bahada di $8.22 (-8.8%) compara cu september 2014. ($93,29).

Esaki ta segun resultadonan principal di e indice di prijs di consumo presenta pa Oficina Central di Estadistica.

Utilidad

Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh a subi cu Afl. 5.92 cen pa Kwh, di Afl. 24.60 cen pa kWh na september 2014 pa Afl. 30.52 cen pa kWh na October 2014. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 – 1000 kWh a subi cu Afl. 1.66 cen pa Kwh, di Afl. 30.90 cen pa kWh na september 2014 pa Afl. 32.56 cen pa kWh na october 2014. Ademas di e subidanan menciona aki riba, e flat rate a subi di Afl. 10.00 pa Afl 12.50. Consecuentemente e prijs promedio di electricidad pa vivienda a subi te na Afl. 342.59 (11.7%) causando un efecto di 1.01 ppt riba e CPI, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05. Ta remarcabel pa menciona cu brandstof clausule pa un uzo di electricidad riba 1000 kWh a baha cu Afl. 2.53 cen pa Kwh, di Afl. 44.40 cen pa kWh na September 2014 pa Afl. 41.87 cen pa kWh na october 2014.

Gasolin y diesel

Prijs di gasolin a baha na october 2014 cu Afl. 6.50 cen (-2.8%) y a causa un efecto di -0.19 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 5.50 cen (-2.7%) na october 2014 y a causa un efecto di -0.01 ppt riba e CPI.
Na october 2014, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 4.0% compara cu September 2014 y hunto a influencia e CPI cu 0.81 ppt, mientras cu e resto bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di -0.05 ppt riba e CPI.
Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo, CBS a trece padilanti.❑

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di October 2014

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	11.7	1.01
Gasolin	530.6	-2.8	-0.19
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	-2.7	-0.01
Total di grupo	1,710.8	4.0	0.81
Restante bienes y servicio	8,289.2	-0.1	-0.05
CPI	10,000.0	0.8	0.76

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

RBC a cera prestamo di $59 miyon cu SETAR NV

ORANJESTAD – Recientemente, RBC Merchant Bank (Caribbean) Limited, a cera un prestamo di 59 miyon RBC Merchant Bank (Caribbean) Limited a cera un prestamo di US$59 Miyon cu Servicio di Telecomunicacion di Aruba (SETAR) N.V.



E suma aki ta bay destina primeramente pa SETAR su capital pa inversion den e proximo 5 añanan pa continuo mehoransa den servicio di calidad pa ofrece na e residentenan di Aruba.
E transaccion aki ta un logro di suma importancia pa SETAR. No unicamente e ta importante pa e negoshi y su obhetivo financiero pero e ta bay sigura inversionnan den futuro, locual ta esencial pa nan crecemento continuo y di innovacion, segun Roland Croes, Director di SETAR.
El a añadi cu e prestamo aki lo permiti SETAR cumpli cu su prioridadnan principal, cu un mente trankil lo sigui inverti den futuro y mantene su posicion como lider riba mercado di productonan di servicio di telecomunicacion na Aruba.
Pierre Rafini, Country Manager di Aruba y Hefe di Market Business Banking pa Dutch Caribbean & Suriname, a subraya e importancia di tin un partner cu por conta riba dje, uno cu ta convenci y cu lo contribui den e crecemento y e exito di su clientenan.

Continuacion riba pagina 10



Sharlin Koolman (Despa)

"Nivel di control riba restaurant a subi"

ORANJESTAD – "E nivel di control riba restaurant a subi." Esaki ta segun Sharina Koolman, hefe di departamento di malesanan contagioso di Salubridad Publico.



E control riba e diferente restaurant den e area di Noord, a intensiva, mirando cu diferente departamento di control manera GKMB, DOW, Polis, etc. a traha hunto y asina a hisa e calidad di cuminda cu ta wordo bendi na cliente. E coordinacion entre e departamentonan ta mas miho.

Control colectivo

Segun Koolman, cada servicio ta haci e control riba su mes. Si un hende mester haya un permiso ainda, cierto cosnan ta depende di otro, e ora si ta bay hunto pa duna e comerciante un miho chens di prepara su luga y su documentonan mas miho. No cu cada biaha un ta bin y cada biaha mester haci cierto ahustacion. Ta p'esey a dicidi e tempo ey pa haci control hunto. E ta hopi mas efectivo tambe. A base di esey a dicidi cu ta keda haci cada tanto tempo control hunto. Esey no ta kita afo cu cada departamento ta haci su control apart. No ta asina cu tan a e momentonan aki so nan ta controla, pero basicamente nan ta keda controla, el a splica.

E clientenan critico

E control aki ta duna un mensahe tambe na e comerciantenan pa ta mas consciente. Como trahadonan di gobierno, inspectornan, ta haci inspeccion. Pero esey no kiermen cu ta ora cu haci inspeccion tur cos mester ta cuadra. Como un persona cu ta haci uzo di un servicio, sea cumpra un cuminda na un negoshi di cuminda, restaurant, etc., mester ta critico di loke wordo sirbi. E cliente mester ta critico cu e personanan cu ta sirbi, sea cu su aspecto no ta mustra saludabel, paña ta sushi, of ta mira cu e cuminda no ta wordo bon sirbi. Nos mes como personanan cu ta haci uzo di e servicio tambe por ta critico y bisa cierto cosnan cu no ta wordo acepta. Haciendo accionnan aki, ta haci pueblo un tiki mas consciente cu nan ta controlando, esey ta nifica cu mi tambe mester ta critico.

Continuacion

A tuma nota cu tin algun restaurant cu manera a tuma accion, nan a inverti placa pa drecha nan luga. Segun Koolman, tin e parti di declaracion di salud y tin e parti tambe di e luga mes, esta e aspecto. E parti ey departamento di higiena di salud publico, ta keda haci nan control. Tin hopi mas media ta wak esey. Apart di esey e control diario ta wordo haci. Si durante e control nan a mira cu algo no ta bon, nan ta keda riba nan. Esey ta apart di e accionnan grandi. Tur luga lo haya bishita den e proximo lunanan. Awor aki ta cabando den e parti di Noord. A bay Noord un biaha caba. Awo a caba cu e parti ey. Tur area lo bay haya nan control, Koolman a splica finalmente.❑



Continuacion di pagina 9

RBC ta un partner cu por conta ariba y nos ta orguyoso di por ta parti di un di e miho banconan di mundo.
Durante un cena recientemente a conmemora e transaccion cu ta e prestamo di mas grandi cu Servicio di Telecomunicacion di Aruba (SETAR) N.V. a yega di haci te cu awor. E compania tabatin un historia largo den crea capital den e mercado regional y a logra atrae prestamo for di e islanan Aruba, Curaçao, St Maarten y Trinidad & Tobago.



Andrew Boissiere, Assistant Vice President Investment Banking, RBC Caribbean ta refleha, "no ta un sorpresa cu SETAR ta e proveedor lider na Aruba. Su crecemento sostenibel y su habilidad di haci ganashi; maneho firme y prudente y tecnologia avansa ta hustifica e merito aki. Esaki tabata un transaccion hopi compleho, cu diferente divisa placa y hurisdiccion cu no por a realisa si no tabata pa e flexibilidad y apoyo di e otro socionan comercial y regional. RBC Caribbean ta hopi agradecido pa e confianza di SETAR duna pa haya e solucion financiero corecto pa cumpli cu nan obhetivo den negoshi."

Pa e ocasion aki RBC hunto cu Setar NV a haci un donacion na Fundacion di Hende Muhe den Dificultad como muestra di aprecio pa nan trabou valioso den comunidad di Aruba pa sigui conscientisa nos comunidad di importancia di desaroyo sano di hende muhenan den relacion y tambe pa sigui yuda e hende muhenan den dificultad. Sra. Diana Werleman-de Kort di e fundacion a ricibi e donacion di 5000 florin for di man di director di Setar sr. Croes y Country Manager di RBC Aruba sr, Rafini.❑

Diahuebs lo tin caminata relaciona cu dia internacional di derechonan di mucha

ORANJESTAD - Diahuebs awo dia 20 di november cu ta e dia Internacional di derechonan di Mucha y cumpliendo 25 aña, lo tin un caminata di solidaridad. Caminata ta sali pa 5'or di atardi y lo tin T-shirt pa esunnan cu ta bay cana of por bin bisti na blauw. Lo tin 500 T-shirt gratis pa e prome participantenan. E caminata ta gratis. Dia 21 lo entrega e documento "Integraal Jeugd Beleid" na conseho di minister

E caminata lo sali di Plaza Betico, bay L.G. Smith Blvd, dilanti cas di gobernador ta bay na man drechi, subi brug chikito pasa patras di departamento di asuntonan Social, despues Fort Zoutman, subi L.G. Smith Blvd bek y termina na Linear Park.

Minister di hubentud sr. Paul Croes a duna di conoce cu e siman aki ta importante pa pone mas enfoke riba hobennan y nan derechonan.

"Tin hopi progreso cu a tuma luga riba tereno di derechonan di mucha aki na Aruba. Un tereno amplio unda diferente departamentonan y NGO's ta envolvi den e lucha contra abuso di mucha y proteccion di nan derechonan," tabata palabranan di sr. Paul Croes.



Entrega Maneho di hubentud

Den cuadro di e celebracion aki nos kier a informa nos comunidad cu Diabierna 21 di november, Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor conhuntamente cu asistencia di e maneho di Husticia, e maneho di Educacion, e maneho di Salud, asuntonan Social ta entregando e "Integraal Jeugd Beleid" na conseho di minister pa su aprobacion.



"Nos a scoge e siman aki specificamente pa motibo cu tin varios actividad cu ta tumando luga den e cuadro di celebracion di e 25 aña di e tratado di Derechonan di Mucha. Diferente instancianan a traha lunanan largo riba documentonan, unda e profesionalnan cu ta traha directamente den e tereno aki a bin hunto y a prepara e documento. Na momento cu mi a keda institui como Minister di Asuntonan Social Hubentud y Labor nos a añadi acerca e recomendacionnan cu Unicef a duna riba e maneho integral di derechonan di mucha. Un di e recomendacionnan importante cu Unicef a duna tabata e aspecto di participacion y formacion personal pa asina por yega na un generacion di lidernan.

Unicef tabatin otro recomendacion cu ta e aspecto di conscientisacion di nos comunidad. Segun Minister Croes a duna di conoce "pa reconoce cu un comunidad tin un problema, den e caso aki, riba abuso di mucha, conscientisacion ta keda importante y dia 17 di September ultimo, dos luna pasa a inicia un campaña riba rednan social cu a titula "#STOPAWO".

Campaña

Un campaña cu a haya un acogida enorme den nos comunidad den apenas dos luna di tempo, segun minister Croes. "Esaki ta demostra cu hopi hende den nos comunidad a tuma nota di e campaña aki y a cuminsa papia riba abuso di mucha." Sr. Croes alabes ta di opinion cu pa combati abuso, mester reconoce cu tin abuso y na momento ta reconoce esaki, ta papia riba esaki.

" Tabata hopi bunita pa mira e cooperacion cu a ricibi di e artistanan, personahenan, politiconan, clubnan, y un cantidad grandi di hobennan cu a participa den e conscientisacion den nos comunidad y a saca potret cu e borchi #STOPAWO."

Taboe

"Pa hopi aña Aruba tabata conoce un taboe cu ta e topico di abuso di mucha, kisas pa berguensa of pa motibo cu nos ta un comunidad chikito, tur esaki a wordo tapa y na e momentonan aki nos ta tumando un stap positivo como sociedad door di papia riba esaki," sr. Croes a finalisa.❑

Advertorial

E Grey Goose cocktails di mas "hot"

ORANJESTAD - "Dirty Night Martini by Grey Goose Cherry Noir" ta e prome di un serie di receta di e "hot-hot-hot" Grey Goose Vodka cocktails cu ta wordo presenta na e première di e pelicula mas anticipa mundialmente, esta Fifty Shades of Grey.

E evento ta tuma luga riba dia 12 di februari na The Cinemas na Paseo Herencia, cu lo wordo comberti den un recepcion elegante y un poco "naughty" specialmente pa e ocasion aki.

Grey Goose Vodka lo ofrece "freeflowing" cocktails durante di e red carpet première night y den un serie di video special ta introduciendo algun di e cocktails cu lo wordo sirbi.

E prome den e serie aki ta e Dirty Night Martini, cu tin como base Grey Goose Cherry Noir, cu ta pertenece na e liña di "flavored vodka" di Grey Goose. E otro sabornan obtenibel ta Le Melon, La Poire, L'Orange y Le Citron.

E martini aki ta wordo traha cu 1.5 part di Cherry Noir by Grey Goose, 0.75 part di Benedectine, 1.5 part di fresh lemon juice, 0.75 parts di Simple Syrup. "Stir & pour" den un glas di Martini y añadi un Maraschino cherry.



Grey Goose ta enfoca riba e produccion di e vodka cu miho sabor, cu ta un producto di e categoria super premium di Francia unda cu tur ingrediente ta wordo scogi cu hopi cuido. Ticketnan pa e premiere event di Fifty Shades of Grey ta obtenibel na oficina di Tera Group situa na Zoutmanstraat # 33 y riba peticion special lo por haci entrega di carchi na negoshinan.

Pronto lo tin tambe e T-shirtnan cu "quotes" di e pelicula riba mercado. Pa mas informacion di e evento aki, subi e pagina riba red social: www.facebook.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Zona escolar pa haci scolnan mas sigur

ORANJESTAD - Algun luna pasa, durante un reunion cu cabesantenan di scolnan publico, a haci un apelacion pa pone mas atencion na e asina yama zona escolar, algo cu a wordo enfatisa tambe durante bishitanan di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na scolnan.



Alerta automobilista

Zona escolar ta encera, entre otro, cu lo identifica cu borchi cada area di scol como un zona escolar. Aki tur automobilista local y bishitante, ta wordo alerta di baha velocidad y paga tino. E enfasis tambe ta wordo poni riba ponencia di forma grupo pa para dilanti scol, cu esaki no ta permiti.

Plataforma di trafico

Pa cubri tur aspecto di zona escolar, e departamento huridico Departamento di Legislacion a traha un conseho pa Ministerio di Enseñansa caminda a describi e trayectorio pa yega na un zona escolar, mustrando e tarea of responsabilidad di diferente departamentonan di Gobierno. E prome paso a wordo tuma pa DOW cu ponemento di e asina yama plataforma di trafico. Pronto lo sigui cu e resto di e pasonan cu mester tuma luga y cu lo ta tumando luga e aña escolar aki. Ya diferente scol den diferente districto a keda cla cu e plataforma di trafico.

Prohibi pa drenta

Ademas di plataforma di trafico tambe ta pone atencion na e scolnan cu falta di haya e borchinan ‘Prohibi pa drenta’ pa personanan no autorisa. E borchinan aki ta duna e cabesante di scol un respaldo pa actua mesora contra ken cu subi tereno di scol cu menos bon intencion. Hunto cu plataforma di trafico, borchinan di advertencia ta sigui traha riba e protocol entre scol, mayor y alumno den un esfuerso pa combati cualkier tipo di actonan ilegal.

Protocol

Tin diferente scol cu ta operando caba cu e protocol aki, intencion di Minister Hooyboer–Winklaar ta pa dentro di 1 aña tur scol secundario



tin e protocol firma. E protocol ta encera cu ora school haya alumno cu droga e cabesante sa con pa actua. Den tur aspecto di zona escolar e polis di bario, ta hunga un rol hopi importante. E contacto estrecho entre scol y Polis di bario ta di hopi balor.

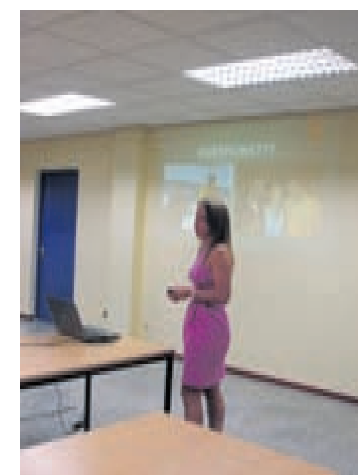
Mescos tambe e contacto hopi regular entre mayor y scol ta hunga un rol importante den mantene nos scolnan un luga sigur pa nos yiunan.❑

Continuacion di pagina A7

“Nunca mas nos ta bay elimina nan completamente. E maximo cu nos por yuda ta controla e poblacion den e areanan cu nos por...,” el a bisa.

Hende ta e top jaagdo
Sr. Boekhoudt ta indica cu nos tin e problema di un pisca cu su invasion, cu ta un menasa pa nos rifnan. Pero di otro banda nos como hende cu ta e jaagdo unico di Lionfish tin cu contribui pa combati esaki, y un di e forma ta consumiendo mas Lionfish. E ta un pisca dushi pa come y masha halto den Omega 3 cu ta bon pa hende su salud. “Den cierto forma nos por considera e salmou di rifnan di coral,” el a bisa.

E consumo ta stimula e hendenan pa bay sambuya y tira e pisca aki y despues bende nan, y asina mantene a lo menos un poco mas controla e poblacion di e pisca aki.



Actualmente hende ta keda e top jaagdo di Lionfish, y por bisa –segun sr. Boekhoudt- e unico jaagdo cu por controla e poblacion di e pisca aki. Tin indicacion cu cierto especie ta cuminsa come Lionfish, manera pargo y mero y te hasta congla, pero e proceso pa nan siña reconoce como cuminda ta bayendo hopi slow. E ta conta como anecdota cu tin biaha nan a haya un congla banda di un Lionfish cu a duna nan impresion cu e congla ta protege e sorto di pisca aki.❑



E chip anticonceptivo cu por wordo dirigi riba distancia





ORANJESTAD – Ta conoci den mundo di medicina tradicional, sea cu ta uza anticonceptivo pa no sali na estado of ta abstene di tene relacion como manera di prevencion.

Pero ultimamente na Massachusetts a wordo inventa un chip anticonceptivo, computarisa, cu por maneha via remote control, dosis di e hormoon levonorgestrel.

Esaki a keda desaroya pa e Instituto Tecnologico di Massachusetts.
E chip ta wordo implanta den e hende muhe y ta libera tur dia, durante 16 aña, un dosis di e hormoon, ya ariba menciona.

E diapositivo ta midi 20mm x 20mm x 7mm y ta contene un microchip di un centimeter y mey, den dje tin reservanan minusculo di e hormoon warda.

Un carga chikito di coriente ta dirti un stempel ultra fini rond di e levonorgestrel, liberando un dosis di 30 microgram den e curpa.

Pero e mecanismo por wordo para den cualkier momento uzando un control riba distancia. E proyecto ta conta cu e apoyo di Bill Gates y lo wordo someti na pruebanan otro aña.
Su salida riba mercado por sosode na 2018.





Cuestion di siguridad

No ta tur muhe por sigura nan mes un acceso diario na anticonceptivo.
Ta existi otro tipo di anticonceptivo implanta den curpa, pero investigadonan di e metodo nobo aki ta indica cu tur implantacion anterior ta rekeri di un bishita na un clinica y di un procedemento aheno na e pashent pa wordo des activa.
"E posibilidad di paga y cende e diapositivo ta otorga cierto bentaha na esunnan cu ta planeando pa bin na un famia," Robert Farra di MIT, a bisa.

E proximo desafio pa e ekipo di cientifico ta pa logra cu su creacion ta asina sigur cu no por wordo activa y des activa pa otro persona, sin e conocemento di e muhe cu tin esey riba dje.
"E comunicacion cu e chip implanta tin cu sosode na un distancia no mayor na e esun di contacto cu e cuero, un hende den e otro extremo di e camber no por programa e diapositivo aki," Farra a indica y a añadi: "tambe nos tin un codigo sigur cu ta impedi cu un hende purba interpreta of interveni den e comunicacion aki."

Opcionnan distinto

E sistemanan inteligente implanta por purba distinto condicion. E mesun tecnologia aki por wordo uza pa administra otro droga. Simon Karger, hefe di cirugia pa intervencion di Cambridge Consultants, a señala cu e tecnologia di e implanta ta enfrenta un area hopi amplio di desafio y riesgo.

Pero na nivel general, "e balor pa e pashent di e tipo di diapositivo aki por ta enorme."
"Nos ta mira un futuro caminda un variedad amplio di condicion por wordo trata cu sistemanan inteligente implanta."

E noticianan riba e diapositivo nobo aki ta conoce na e momentonan aki cu gobierno y organisacionnan na nivel mundial a acorda hiba metodonan anticonceptivo na mas of menos 120 miyon di muhe mas na 2020.

E tecnologia aki por wordo uza den areanan caminda e acceso na anticonceptivo tradicional ta limita, un di e mayor prioridadnan segun e ingeniero biomedico Gavin Corley.
"Esaki lo ta un cuestion humanitario mas cu e satisfaccion di un necesidad den e prome mundo," Corley a bisa BBC.❑

BON DIA Aruba

Doño ta lanta y haya su auto sin wiel

ORANJESTAD - Diamars mainta habitante na Sero Patrishi ta lanta di soño pa bay hiba yiu scol y a topa cu sorpresa ora el a haya su auto sin su cuatro tairanan y poni riba bloki.

Di biaha e habitante ta raporta na Polis y patruya a yega na e sitio pa tuma e denuncia aki. A topa cu e Toyota Corolla sin su cuatro wielnan y segun e habitante no ta prome biaha esaki a sucede. Den pasado antisocial a horta piesa di e auto y awor ta e tairanan y laga e auto asina.❑







Desconocinan ta kibra auto

DAKOTA — E dama L, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto.

E ta bisa cu el a para su auto, un Honda Accord color crème A-27118, riba e parkeerplaats den Weststraat, na haltura di Seven West y ora el a bay bek na su auto, a mira cu e glas dilanti banda drechi tabata kibra.
Tambe el a mira cu nan a reboltia den su auto. Polis a tuma e keho.❑

Dos homber ta laga auto dilanti cas di hende

KADUSHI LARGO —Central ta manda Polisnan na un cas na Cadushi Largo pa un auto sospechoso.

Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu el a lanta dor cu e cacho a blaf. Ora cu el a mira via e bentana, el a mira dos homber y un auto blanco, cu nan a laga para dilanti su cas y a cana bay direccion pazuid.
Polisnan a mira un Toyota Yaris blanco V-2196, cu portanan habri, dilanti e cas. E tire dilanti tabata completamente destrui. Tambe Polisnan a mira cu e riem tabata completamente bira, loke ta mustra cu e chauffeur a core basta largo cu taira flat. Tambe Polisnan a mira cu nan a purba cambia e tire, pero no a logra. Despues nan a laga e auto riba jack. Den e contacto, Polisnan a haya e yabi original cu e alarma cendi. E auto ta di Budget Carrental. Polisnan a pensa cu e auto ta procedente di ladronicia. Central a pidi presencia di takelwagen, aunke e centralista a bisa cu e momento ey no ta posibel y cu patruya mester cera e auto na yabi. Polisnan a pone e tirenan den bahul. Polisnan a splica e habitante di e cas si nan no por sali for di nan cura, nan por yama Polis pa asistencia.❑

Auto horta laga na Bushiri

BUSHIRI —Central a manda Polisnan na Bushiri pa un auto cu a wordo laga atras.

Na e sitio Polisnan a topa cu un Nissan Sentra A-41072, E auto ta mustra cu e ta procedente di ladronicia. Nagico a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz. ❑

Destruccion di glas di scol

ORANJESTAD —Central a manda Polisnan na Maria College Mavo, pa un destruccion.

Na e sitio, Polis a papia cu e conciërge kende ta bisa cu desconocinan a kibra un bentana di un local. Polis a tuma e keho. ❑

Auto horta laga atras na Savaneta

SAVANETA —Central ta manda Polisnan na Savaneta na unda un auto horta a keda laga atras.

Ta trata di un Nissan Sentra blanco .Takelwagen a hib'e warda pa investigacion.❑

Polis a detene homber cu cocaina den su posesion





ORANJESTAD - Diamars mainta oficialnan di maritimo durante patruya den area di Palm Beach a para un Volkswagen cora. E oficial a tuma nota cu e auto tin dos diferente plachi di number.

E plachi grandi pega riba e auto ta A-35501 pero e plachi chikito di control tabata A-13087 e oficialnan a haya esaki sospechoso. Parti dilanti e auto no tin plachi mes cual Polis a dicidi di controla den e auto ya cu e chauffeur no por identifica e plachi corecto cu e auto y seguro. Polisnan a canta bingo unda den un tas chikito di warda bril a haya varios sakito di cocaina basta yen. A detene e homber Colombiano di biaha. A confisca e auto y a hiba e vehiculo warda pa mas investigacion.❑

Ladronnan a horta turista riba beach

ORANJESTAD — Polisnan a bay na Riu Palace pa un ladronicia riba beach.
Na e sitio Polisnan a papia cu e muhe C Mc. L, kende ta bisa cu el a caba di wordo horta riba beach. Desconocinan a bay cu su cartera preto cu cuatro paspoort Canades , 1000 dollar, y 500 dollar Canades, dos rijbewijs y yabinan di auto.❑

Advertorial

RBC Royal Bank su Christmas Car Show tawata un exito!







ORANJESTAD - Diasabra ultimo dia 15 di november RBC Royal Bank a tene su Christmas Car Show event den e parkeerplaats di RBC situa na Italiëstraat.

Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers tawata presente y a showcase tur nan autonan y motorcycle di ultimo modelo.

Maske e Car Show a pasa, RBC su oferta pa auto ta sigui te cu dia 31 di december. E oferta aki ta encera un prestamo pa auto cu un interes reduci di solamente 9% APR, posibilidad di pago riba bo auto nobo te cu 7 aña largo, un descuento riba bo seguro di auto, un pre-approved Credit Card di US$1000 y chens pa gana Afl.1000 na gasolin!

Un grupo grandi di hende a atende e evento aki cual a resulta den un numeroso deals pa RBC. DJ Vibes a sa di pone tremendo ambiente y Fundacion Creciendo cu a percura pa bendemento di cuminda y bebida sigur a laga tur hende bariga yen curason contento.
Sigur hopi hende a sali feliz y contento cu nan prestamo di RBC su Christmas Car Show!❑

BON DIA Aruba

Glas di e porta di Little Switzerland a wordo destrui



ORANJESTAD - Diamars den oranan di marduga, polis a wordo manda na Little Switzerland situa den Royal Plaza, pa un intento di ladronicia.



Segun informacionnan cu polis a haya, un Tercel Blanco cu tres persona den dje, a yega para.

Un di e personanan a baha y a manda dos biaha e glas di e porta cu klinker.

Despues di e dos biaha, cu el a purba kibra e glas, a ripara cu e no a logra su meta y a dicidi di subi den e auto, bandonando e sitio. Polis ta haciendo nan investigacion. ❑

Ladronicia di taira di auto

KADUSHI LARGO —Central ta manda Polisnan na un cas na Cadushi largo, pa un ladronicia.
Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu desconocinan a horta un wiel cu taira di su auto, un Hyundai Accent blauw. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta drenta den apartamento di turista

KEITO —Polisnan debi na un yamada di telefon relaciona cu un kiebro den un auto, a bay na un cas na Keito 23.
Eynan a resulta cu ladronnan a drenta den e cas via bentana di cushina. Riba e mesa den cushina tabatin e siguiente articulonan. Un iPad Air. Dos cartera cu rijbewijs y mas documento, 900 florin y 300 dollar y 400 dollar, dos bril Ray Ban y yabinan di auto di un auto di huur Toyota Yaris V-2196. E articulonan aki y e yabi di auto a wordo horta.
E auto a wordo haya despues durante oranan di madruga, den bisindario na Santa Cruz. E auto a wordo hiba warda pa evidencia. Durante cu Polisnan tabata tuma keho, e tas di e casa a wordo haya den cura di e compleho. Den e tas nan a haya e cartera cu e rijbewijsnan, diferente bancomatico di e casa. E placa a disparce. E keho a wordo tuma. ❑

Homber menasa cu arma di candela

MOKO — Central ta manda Polisnan den bisindario di Kudawecha na unda dos persona a menasa un homber cu un arma di candela y ta core su tras den un Chevrolet Optra color shinishi.

Un rato despues Central ta bisa cu e homber ta envolvi den un accidente na haltura di Moko Minimarket. Na e sitio, Polisnan a papia cu e homber K. e ta bisa cu e tal Jermin y Albert, a sigui su tras y Albert a mik un arma di candela, den su direccion. Na haltura di Moko Minimarket, el a mira cu e auto A-49528 a cambia di direccion y no por a regula su velocidad y a dal conta dje. Despues Jermin y Albert a core bay den un Chevrolet Opra A-60180. K a wordo manda recherche pa duna keho. ❑

Problema cu bashamento di awa di beerput

KAMAY — E muhe H, a bay polisnan di bario y ta bisa cu e ta haya masha molester di su bisiñanan cu ta biba banda di dje. Esaki ta debi nan ta pomp awa di beerput, cu ta bin den su cura y ta laga un holo penetrante atras. Y tambe e ta trece un cantidad di musca. Diasabra e tabata asina leu cu el a yama Polisnan. Polis a bin na e sitio, pero na momento cu nan a bay, e hendenan a bolbe cende e pomp. E Polis di bario a wordo poni na haltura y lo tira bista.❑

Ladron ta bay cu auto para dilanti cas

DAKOTA — E homber D, a bay warda di polis pa haci keho di ladronicia di su auto Nissan Sentra color blanco.
El a para su auto diadomingo riba e acera dilanti su cas den Edisonstraat. Dialuna el a mira cu desconocinan a bay cu su auto. Den e auto, D, tabatin paña di dje y di su yiunan. Polis a tuma keho di ladronicia.❑

Mireille Sint Jago (MEP)

Minister Dowers a haya su bul na prijs di baca flaco

Universidad di Aruba a anuncia cu lo hisa e College geld di 1200 pa 2550 entrante di aña 2015. Esaki ta e resultado di e maneho di Ex Minister di Enseñansa Dowers cu a baha e contribucion di Pais Aruba pa UA drasticamente.

Locual ta ironico, ta cu Minister Dowers mes a haya su bul, su titulo di Meester in de Rechten, na prijs di baca flaco na Universidad di Aruba. Bo lo kere cu despues cu un Minister mes por a probecha di studia na Universidad di Aruba y asina logra haal su bul, na un prijs e tempo ey di apenas AWG 600 florin pa aña, cu un persona asina lo kier pa mas hende den pueblo lo por logra un educacion academico na pais Aruba. Awor danki na Dowers, Hooyboer y last but not least na Mike Eman, e cantidad di studiantenan cu lo inscribi na 2015 na UA lo baha, pasobra e prijs di College geld ta subi drasticamente.

Durante e reunion cu UA e tene diabierna pa informa su studiantenan cu no tin ningun otro opcion, solamente pa hisa e 'college tuition' cu respectivamente 110%, 150% y 300% pa Bachellor, Master y PhD a splica bon cla, cu te cu aña 2009 UA tawata tin un sur plus riba nan presupuesto. UA no tawata tin debe. Patrick Arens, director financiero di UA, a splica cu desde 2010, bou di maneho di Dowers, e contribucion di pais a baha drasticamente, cu mas cu 4 miyon florin pa aña. Pa un universidad cu tin solamente 600 studiante, esey ta un suma astronomico. Sin menciona e Gobierno di MEP, el a mustra con prome cu 2010, UA tawata haya un suma fiho di Gobierno (MEP), cu a resulta cu nan tawata un instituto cu un sur plus financiero. Placa cu nan por a uza pa mehora e calidad di enseñansa. Bou maneho di MEP, UA tawata haya suficiente placa pa por a laga e Universidad crece, desaroya y innova e calidad di su educacion na bienestar di pueblo di Aruba. Ex Minister di Enseñansa, Dowers, a tuma un decision asina inhusto na 2010, pa baha e contribucion di pais pa UA cu miyones, caminda cu MEP semper a logra reserva placa pa educacion, sin cu mester a bin cu un cantidad di medida manera AVP.

Minister Hooyboer a entrega 12 miyon di e cartera di enseñansa di e presupuesto di 2014 na Mike Eman. Mike Eman, esun cu ta hunga cu tram, core Go Kart y ta cana verf cas, mientras tanto varios candidatonan di MEP, manera Amy Richardson, Stefanie Croes y mi persona ta studiante na Universidad di Aruba pa nos lo por sirbi pueblo mas miho posibel den futuro. Awe, e mal gobernacion di Eman, Dowers, Hooyboer y henter Gobierno di Eman I & II a resulta den un KB y un CFT permanente. E maneho di Mike Eman ta uno asina fatal pa nos comunidad, cu awor pueblo ta sinti e efecto riba tur tereno y di tur banda. AZV, coriente, Serlimar, schoolgeld, desempleo… No tin ningun area cu no a wordo afecta door di e mal maneho di AVP. Awor UA tin cu pone prioridad na cantidad na luga di calidad. Na luga di un instituto cu un funcion academico y social e lo cambia bira un instituto cu prioridadnan comercial y solamente pa esunnan privilegia. Danki na Mike Eman, estudio ta bolbe bira un privilegia pa hende rico so. Ainda tin tempo pa manifesta contra di e decision aki. Studiantenan.

Traha boso manifiesto y entrega esaki na e presidente di parlamento! Facultad di Hospitality y Turismo, boso ta laga Gobierno duna pueblo un mal servicio asina? Facultad di Arts and Science, boso ta acepta e consecuencianan negativo pa nos comunidad? Facultad di Ley, boso ta acepta e inhusticia aki? Facultad di Accounting, Finance y Marketing, boso ta acepta e mal maneho financiero aki? Pueblo di Aruba, boso kier un Gobierno cu ta hiba un mal maneho representa boso? Ya caba Hulanda a bisa cu ta basta y a institui un CFT permanente. Awor falta pa pueblo di Aruba uni y baha e Gobierno aki pasobra…en Berdad: "TA BASTA!!"❏

BON DIA Aruba

Prostitucion den mercado laboral na Aruba

Ofrece y permiti relacion intimo pa yega na trabou of promocion ta igual cu e ofishi di prostitucion. Den e caso aki e ta den un forma scondi, pues na un manera inmoral.

Skirbi pa: Charlene Oduber

E ta mas riparabel den funcionnan halto unda hendenan sin e diploma y experencia apropia ta haya e puesto. No ta un secreto cu hende muhe hopi biaha no ta wordo tuma pa su conocemento y su funcionamento sino a base di tin relacion intimo cu e dunado di trabou of hefe.

Derecho di hende muhe ta pa wordo paga igual cu hende homber compara den e mesun tipo di trabou. Tambe cu tin mesun cantidad di hende muhe na poder y participacion bisto di hende muhe riba tereno publico. No ta importante e diferencia entre e sexo, sino e igualdad entre ambos sexo como ser humano. Tuma un rol inferior o superior ta un actitud cu ta wordo siña y stimula, esaki no ta algo cu un hende ta nace cu esey.

Manera por ehempel Patricia (nomber fingi), un señora Arubiano y ambtenaar. Su ex hefe a molestia y oprimi Patricia pa tin relacion sexual. Debi cu Patricia den forma structural a rechasa e deseo di su ex hefe, a duna como resultado cu e no ta bin den remarca pa su promocion cu ley ta stipula.

“Semper mi a traha duro y honesto, mi sa surpasa mi oranan di trabou normal pa por duna un resultado di calidad. Nunca mi no a exigi placa como overtime tampoco. Mi trabou ta duna mi entrada y asina mi ta contribui den e necesidadnan primario di mi yiu y hogar.”
“Mi sindicato y ami a sinta cu mi ex hefe pa atende cu mi promocion y pa compronde na unda e ta wanta. Durante e combersacion aki, mi ex hefe a bisa cu e lo traha riba dje. Despues na trabou el a hala mi atencion y el a bisa mi cu e tin su argumento personal pa no duna mi promocion. Y cu e no ta un argumento relaciona cu trabou.”

“Mi a papia cu e minister concerni riba e asunto aki. Minister a bisa mi cu e lo averigua e caso y lo atende. Despues mi a wordo proponi pa mi tuma un otro posicion te ora mi asunto wordo regla. Mi a tuma esey aunke mi tabata gusta mi trabou. Consecuencia ta cu nan a pone mi den un scala mas abou. Mi a haya mi obliga di tuma esey pa tin un entrada y evita problema. Mi no tin e espacio financiero pa paga un abogado pa sali pa mi derechonan y mi no ta haya abogado liber tampoco. Ami sa cu mi ex hefe ta un campañado di minister y nan tin e poder pa haci y deshaci ora cu nan kier. Mi no tin bos y mi ta haya esaki ta hopi inhusto.”

Echonan

Segun un estudio di ‘Sex and the Workplace’ bou di 2000 trahado, ta sali afo cu e hefe di mas halto hopi biaha no tin un bon relacion sexual na cas, e ta druk y tin stress. E ta recompensa su necesidadnan sexual na trabou mal uzando su poder. Relacion intimo via telefon tambe ta uza pa e tipo di hefenan aki. Segun e investigacion Americano ‘Equal Employment Opportunity Commission’, den un aña tin mas o menos 10.000 caso den corte debi cu tin intimidacion sexual durante trabou.

Un otro studio di University of Denver ta bisa cu na mas o menos aña 2085 lo tin mas igualdad entre homber y muhe den posicion halto. Esaki ta tarda paso te awe hopi biaha no ta wak e profesionalismo di un hende, sino duna preferencia di tuma hende homber riba hende muhe. Tambe ta sali dilanti cu hende ta perde respet y admiracion pa e persona cu ta comete e acto aki pa asina e haya un promocion of aumento den salario.
Hopi biaha e tipo di muhenan aki no ta funciona y ta trece mas disgusto na su coleganan y ta daña e atmosfera na trabou. E perspectiva di e tipo di hende muhenan aki ta cu e ta bay dilanti den corto plaso y a largo plaso e ta bay atras den reputacion y aceptacion. Na final e ta perde su posicion y status como persona pa tuma na serio.

Educacion

Educacion ta e yabi pa yuda baha prostitucion scondi y trece mas igualdad entre e hende muhe y hende homber. E ta é instrumento cu un comunidad ta uza pa pasa norma, balor y habilidad pa e siguiente generacion. ❑

Minister Hooyboer-Winklaar

Stimulando lesamento bou di muchanan

E proyecto Bon Nochi Drumi Dushi ta sigui cosecha exito bou di muchanan, cu poco, poco ta birando mas consciente di e importancia di lesamento pa nan propio conocemento di materia, di idioma y pa nan propio entretenimento sano. Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar ta participa activamente den e proyecto aki cu bishita na diferente cas di famia.



Esaki ta un trabao boluntario cu e mandatario ta haci pa basta aña caba pa e fundacion cual ta haciendo un trabao hopi importante riba tereno di educacion, dor di stimula lesamento bou di nos muchanan.

Recientemente a celebra Siman di Buki, pues un bon momento pa drenta den casnan y reenforsa e mensahe pa promove mas lesamento bou di nos muchanan. Cu e bishitanan por constata cu muchanan, sin importa cuanto aña nan tin, semper tin interes den bukinan.

“Por ta bukinan hopi simpel, por ta bukinan un cu un storia un tiki mas complica depende riba e edad di e mucha, pero con tal cu tin un buki pa tur mucha”, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Ta keda na cada mayor pa purba cu diferente tipo di buki. Por haci uzo di e bukinan cu Biblioteca Nacional ta fia na un tarifa hopi abao.

Minister di Enseñansa tabatin e placer di lesa recientemente pa Mario y Angelina. Cu esaki a planta e simia di interes pa cu lesamento.

Anna Polanco, mayor di e muchanan a expresa cu “nos mes como mayor mester sinta cu e mucha, lesa un storia 5 of 10 minuut y esey ta OK.

E experiencia tabata agradabel pasobra bo por mira con un Minister ta bin bo cas, e ta comparti cu bo yiu, cu nos tambe y esey ta importante pa henter e pueblo di Aruba.”❑

Chris Romero(MEP)

No tin claridad riba e suma ricibi di fondo Europeo

Na aña 2012 Aruba lo mester a haya un suma di 8.8 miyon Euro (ekivalente na 22 miyon florin) di “European Development Fund” pa asina por inverti esaki den nos enseñansa. E fundacion a bay di acuerdo e tempo ey pa yuda realisa e obhetivo cu tawata para den e Plan Nacional di Enseñansa pa medio di e fondonan aki.

A wordo palabra entre otro cu e fondonan aki lo ta adicional den e sentido cu loke a cay bou di fondo desaroyo y otro proyectonan mester tuma luga tambe segun presupuesto y no mag wordo afecta door di esaki.

Primeramente e fondonan mester tawata destina pa brinda acceso universal di educacion na henter pueblo sin haci cualkier tipo di distincion. Ademas di esaki e suma lo mester a sirbi pa hisa e nivel di nos maestronan pa eleva nos calidad di enseñansa. Tambe un parti mester a wordo inyecta den e infrastructura di diferente scol.

Nos a tuma nota cu den e relato anual di aña 2013 un suma di 4.7 miyon florin ta wordo presenta door di Gobierno y esaki a preocupa nos pasobra nos no a wak nada mas.
En conexion cu esaki nos fraccion a dicidi pa dirigi un carta na Minister di Enseñansa cu e siguiente preguntanan: Pa gobierno informa nos e tempo cu a ricibi e suma aki y si acaso e suma aki a wordo ricibi completamente of parcialmente. Sin laga afo nos a haci e pregunta tambe na unda e placa aki destina pa enseñansa a bay? Nos di oposicion ta haya di suma importancia pa tin transparencia ora ta trata di fondonan asina y nos ta spera cu nos lo ricibi un contesta pronto. ❑

Putin Plays Hardball



JOE NOCERA
© 2014 New York Times

This week marks the fifth anniversary of Sergei Magnitsky's death in a Russian prison. He was 37 years old, a member of the emerging middle class who worked as a lawyer for a man named Bill Browder, the leader of the largest Russia-only investment firm in the world. Browder's company, Hermitage Capital Management, started with $25 million during the Wild West-era of early Russian capitalism and had $4.5 billion in assets by the early 200os.

Over time, Browder became an activist investor of sorts, exposing corruption in Russian companies and trying to make Russian capitalism more transparent. In doing so, he thought, he could both steer Russian companies a little closer to the Western model while also making money for his firm.

But, when Vladimir Putin became the president of Russia in 2000, he and his cronies were not interested in corporate transparency. How could they line their pockets if everything was transacted out in the open? So Browder became persona non grata. After a trip to Britain in 2005, he was refused reentry. A few fictitious documents later, and Hermitage had $1 billion in "liabilities." Then, a handful of officials involved in a takeover of Hermitage requested - and received within 24 hours! - a $230 million tax refund. It was a textbook example of the kind of corporate pillaging for which the Putin kleptocracy became infamous.

Browder pleaded with Magnitsky to flee the country, as his other lawyers had done. But Magnitsky insisted on investigating - and speaking out about - the fraud that had taken place. For his troubles, he was imprisoned in 2008. By summer of 2009, he had developed pancreatitis, which went untreated despite his pleas. He died that November. Browder says that when he learned of Magnitsky's death, it was "the worst news I had ever received in my life."

Ever since, Browder has worked to find some way to extract some justice on Magnitsky's behalf. Well before the current Western sanctions on Russia, for instance, Browder pushed for travel and financial sanctions to be imposed on the Russian officials who were involved in Magnitsky's imprisonment. In December 2012, Congress passed a bill that did just that, called the Sergei Magnitsky Rule of Law Accountability Act. Browder continues to push for similar laws in various European countries.

As you might expect, given the pugnacious nature of Putin's government, Russia hasn't take this law lying down. The first thing it did was halt U.S. adoption of Russian children. It has given promotions to several officials who were sanctioned. And it has also continued to go after both Browder and, believe it or not, the deceased Magnitsky.

In July 2013, Russia put both Magnitsky and Browder on trial. The two men were accused of tax evasion going back to 2001 - despite the fact that the statute of limitation in Russia for tax evasion is 10 years. It was the first posthumous trial in Russia's history. The judge in the case was among those who were on the U.S. sanctions list. To the surprise of no one, Magnitsky and Browder were both convicted, one posthumously and the other in absentia.

There is another thing the Putin government has been doing to get back at Browder. It has made repeated attempts to have him put on Interpol's "Red Notice" list - which is a kind of international wanted-poster for fugitives. The idea is that when a person on the list is arrested in one country, he or she would be handed over to the country where he or she is wanted. Interpol has long been accused of allowing its Red Notices to be used for political purposes. A year ago, a group called Fair Trials International released a report accusing a handful of countries of using Interpol to cause problems for dissidents and activists - among them Belarus, Turkey, Iran and Russia.

The first attempt came in May 2013. Browder succeeded in pushing it back. The second attempt came two months later - soon after Browder's nine-year sentence by a Moscow court. Again, Interpol declined to issue a Red Notice on Browder.

This past winter, a Russian delegation visited Interpol headquarters in Lyon, France, to press its case. Thanks to last year's trial, Russia could now say that Browder had been convicted of a crime.

Sure enough, Interpol - which, just two weeks ago, installed a new secretary-general, a German lawyer named Juergen Stock - has agreed to once again entertain the idea of labeling Browder a fugitive from Russian justice. It is scheduled to make its decision later this week.

You would think that Putin's government has enough to worry about these days, between the crisis in Ukraine, Western sanctions, and the fall in the price of oil, which could push the Russian economy into recession. But, apparently, there is always time to attack Bill Browder. ❑



When Whites Just Don't Get It, Part 4



NICHOLAS KRISTOF
© 2014 New York Times

When I write about racial inequality in America, one common response from whites is eye-rolling and an emphatic: It's time to move on.

"As whites, are we doomed to an eternity of apology?" Neil tweeted at me. "When does individual responsibility kick in?"

Terry asked on my Facebook page: "Why are we still being held to actions that took place long ago?"

"How long am I supposed to feel guilty about being white? I bust my hump at work and refrain from living a thug life," Bradley chimed in. "America is about personal responsibility. ... And really, get past the slavery issue."

This is the fourth installment in a series of columns I've written this year, "When Whites Just Don't Get It," and plenty of white readers have responded with anger and frustration at what they see as the "blame game" on race.

They acknowledge a horrific history of racial discrimination but also say that we should look forward, not backward. The Supreme Court seems to share this view as it dismantles civil-rights-era rulings on voting rights.

As Dina puts it: "I am tired of the race conversation. It has exasperated me. Just stop. In so many industries, the racial ceiling has been shattered. Our president is black. From that moment on, there were no more excuses."

If only it were so simple!

Indeed, a wave of research over the last 20 years has documented the lingering effects of slavery in the United States and South America alike. For example, counties in America that had a higher proportion of slaves in 1860 are still more unequal today, according to a scholarly paper published in 2010. The authors called this a "persistent effect of slavery."

One reason seems to be that areas with slave labor were ruled for the benefit of elite plantation owners. Public schools, libraries and legal institutions lagged, holding back working-class whites as well as blacks.

Whites often don't realize that slavery didn't truly end until long after the Civil War. Douglas Blackmon won a Pulitzer Prize for his devastating history, "Slavery by Another Name," that recounted how U.S. Steel and other American corporations used black slave labor well into the 20th century, through "convict leasing." Blacks would be arrested for made-up offenses such as "vagrancy" and then would be leased to companies as slave laborers.

Job and housing discrimination also systematically prevented blacks from accumulating wealth. The Federal Housing Administration and other initiatives greatly expanded home ownership and the middle class but deliberately excluded blacks.

That's one reason why black families have, on average, only about 6 percent as much wealth as white households, why only 44 percent of black families own a home compared with 73 percent for white households.

The inequality continues, particularly in education. De jure segregated schools have been replaced in some areas by de facto segregation.

Those of us who are white have a remarkable capacity for delusions. A majority of whites have said in opinion polls that blacks earn as much as whites and are as healthy as whites. In fact, black median household income is $34,598, compared with $58,270 for non-Hispanic whites, according to census data. Black life expectancy is four years shorter than that of whites.

Granted, race is just one thread in a tapestry. The daughters of President and Michelle Obama shouldn't enjoy affirmative action preference (as their dad has acknowledged), while disadvantaged white kids should.

Yet one element of white privilege today is obliviousness to privilege, including a blithe disregard of the way past subjugation shapes present disadvantage.

I've been on a book tour lately. By coincidence, so has one of my Times Op-Ed columnist colleagues, Charles Blow, who is African-American and the author of a powerful memoir, "Fire Shut Up in My Bones." I grew up in a solid middle-class household; Charles was primarily raised by a single mom who initially worked plucking poultry in a factory, and also, for a while, by a grandma in a house with no plumbing.

That Charles has become a New York Times columnist does not mean that blacks and whites today have equal access to opportunity, just that some talented and driven blacks manage to overcome the long odds against them. Make no mistake: Charles had to climb a higher mountain than I did.

We all stand on the shoulders of our ancestors.

We're in a relay race, relying on the financial and human capital of our parents and grandparents. Blacks were shackled for the early part of that relay race, and although many of the fetters have come off, whites have developed a huge lead. Do we ignore this long head start - a facet of white privilege - and pretend that the competition is now fair?

Of course not. If we whites are ahead in the relay race of life, shouldn't we acknowledge that we got this lead in part by generations of oppression? Aren't we big enough to make amends by trying to spread opportunity, by providing disadvantaged black kids an education as good as the one afforded privileged white kids?

Can't we at least acknowledge that in the case of race, William Faulkner was right: "The past is never dead. It's not even past."❑

BON DIA Aruba

Shut a cera definitivamente

WILLEMSTAD - Curaçao Airport Holding a cera e area di Shut. Dos siman pasa, CAH a informa y invita tur partido concerni pa colabora pa limpia e area, tene e area limpi y yuda manten'e.

Entrante 17 di november Shut lo ta accesibel solamente pa recreacion y piscamento. Acceso lo keda liber pa actividad manera coremento di baiskel, mountainbiking, core off-road cu motorcycle, canamento y jogmento.

Entrante 17 di november entrada di e caminda pa Shut lo ta cera cu baranca, di tal moda cu solamente medionan di transporte di tamaño di un auto regular por pasa. Trucknan grandi lo no por pasa mas.

Cu un borchi informativo na entrada lo instrui esunnan cu drenta e area tocante actonan ilicito y consecuencianan di e actonan aki.

Tambe riba termino cortico lo instala un red di camara pa vigila e area y registra actonan ilicito pa despues tuma accion necesario contra e personanan of instancianan cu viola e reglanan.



Curaçao Airport Holding lo ehecuta vigilancia stricto di cumplimento cu e reglanan 'nobo' pa Shut. Lo reporta violacion di e reglanan irevocablemente na autoridadnan concerni cu lo duna ordo pa castigo di violadonan.

Maurice Adriaens di CAH: "Inversion den nos aeropuerto y e area rond di dje ta di suma importancia pa desaroyo di Corsou. Nos stima nos pais mucho pa keda tolera actonan reprensibel y cu ta causa daño hasta un dia mas." ❑

No tin luga pa tira sushi di beerput awor cu a cera Shut

WILLEMSTAD – E ceramento di Shut pa tiramento di sushi di beerput a bira un problema serio. Cosnan a bay asina leu, cu e companianan cu ta envolvi den e trabou aki a manda un protesta fuerte pa Curaçao Airport Holding (CHA) cu a tuma e decision.

Ta resulta cu no tin un alternativa pa tira e sushi di zeta, kimico y awa di beerput, asina ta sali na cla for di corespondencia entre e companianan, Airport Holding y e Ministerio di Salubridad Publico, Naturalesa y Medio Ambiente.

Segun e corespondencia, dia 15 di october ultimo, minister Ben Whiteman (Medio Ambiente) a pidi Holding pa tuma accion contra e polucion den e area ey. Ta trata di polucion di zeta, productonan kimico y awa di beerput.

Informa di peticion

Dia 3 di november, Holding a informa e companianan riba e peticion di e minister. Den e carta ta bisa bon cla tambe, cu pa dia 17 di november lo cera e area cu piedranan grandi, pa evita acceso. Esey ta haci imposibel pa vehiculonan grandi pasa den e area aki. Tambe lo bay pone camara den e area pa mas control.

Dia 12 di november e organisacion di chauffeur y compania cu ta traha riba e tereno aki y cu ta afilia na Verenigde Vacuumtruck bedrijven en Chauffeurs a manda un carta pa Holding, bisando cu e minister no a duna ordo pa cera Shut, pero tabata mas bien un proposicion.

Di tur manera nan a pasa na diferente servicio di gobierno pa haya un luga nobo pa tira e sushi. Finalmente a manda nan cerca sr. Sillie di e Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, cu den un reunion di dia 11 di november a bisa nan, cu e tampoco no sa ta unda nan por tira nan sushi.

Asociacion no ta di acuerdo

E asociacion ta bisa, cu e no por bay di acuerdo cu e decision pa cera Shut, como cu no tin un luga alternativo na e momentonan aki pa tira sushi. "Nos kier pone cla riba mesa, cu hopi compania y hende particular ta haci uzo di nos servicionan, pa evita condicionnan no higienico. Nos no por exclui e compania y hendenan particular aki for di nos servicio. Nos ta obliga pa sigui uza Shut como luga pa tira sushi", asina e Asociacion ta bisa. Tin entendi, cu e caso lo por caba te den corte.

E Asociacion ta forma pa Atco Ecotech, Baloentien Riolerings Beheer & Constructie BV, Bio Cleaning Services, Good Speed Cleaning Services, Zannin Cleaning, Top Quality Cleaning, Top Line Transport y Baltini Transport.

Reaccion ponencianan Balborda

E Asociacion a reacciona tambe riba ponencianan di minister Balborda cu a bisa, nan por bay Kleinhofje, pero e dos instalacionnan di purificacion di awa no ta acepta awa di beerput. "Ta hungando un wega fis riba lomba di hende y empresanan cu ta depende di e servicio aki. Diferente beerput ta yenando sin cu nos por duna servicio. Hotelnan y diferente compania ta papia di problemanan serio cu awa excesivo.

Cu e awasero di ultimo dianan, e situacion ta birando mas serio. Awor aki ta pone cu tin actividad ilegal ta tumando luga, pa asina sali di e sushi. E companianan ta bisa, cu por ehempel Selikor ta haciendo uzo di e sistema di riool den e area di Breezes. No tin reaccion di gobierno ni di e minister. Ayera merdia tin un reunion atrobe cu Sillie y si no bin un solucion, no a keda otro alternativa sino di bay accion, asina e asociacion ta bisa.❑

Marina Hulandes ke mas partner pa combati droga den Caribe



WILLEMSTAD - Marina Hulandes ke mas cooperacion di otro paisnan den combatimento di traficacion di droga den Caribe. E accion conhunto siman pasa di marina Hulandes y esun Mericano cu a haya un caracter espectacular, mester sigui.

Esey ta loke Hans Lodders, Komandante di Forsa Maritimo Hulandes a declara.

Lodders tabata referi na e hecho cu marina real hunto cu esun Mericano siman pasa a gara un lote grandi di droga den un boto riba lama, cu tabata procedente di Colombia y cu tabata destina pa mercado Hulandes.

Lodders a bisa cu e ke bay traha mas intensivo cu e Francesnan, pero tambe cu paisnan manera Colombia.

"Riba tur e islanan den Caribe tin un wardacosta y militar masha limita. Awor, si nos pone cabes hunto y traha cu otro, nos ta miho prepara pa e tarea di combati e tipo di crimen aki", Lodders a bisa.

Cu cooperacion ta produci exito, a keda demostra siman pasa ora dos barco di guera a coopera cu otro pa a gara e boto cu 160 kilo di cocaina na bordo.

A detene 3 tripulante y a traspasa nan pa autoridadnan Mericano.

Lodders a duna di conoce caba cu e ke actua mas frecuente, pero cu Hulanda so no por haci esey. E area ta mucho grandi, el a indica.❑



Plasterk: "Mi ta prefera un ambiente di cooperacion y consenso"

Hulanda no ta bin cu mas instruccion contra St. Maarten



WILLEMSTAD - Den un movecion cu a resulta un sorpresa pa hopi hende, Conseho di Minister di Reino a reuni diabierna ultimo, pero no a tuma decision adicional contra gobierno di St. Maarten, manera a ser anticipa. No a bin un medida di instruccion adicional pa e isla aki manera tur hende a spera.

"Loke nos a haci ta revisa e plan di accion di integridad y a papia riba e forma cu nos ta bay duna esaki contenido", minister Ronald Plasterk, minister Hulandes pa Relacion den Reino a anuncia despues di e reunion.

Representantenan di su ministerio lo ta di bishita na St. Maarten e siman aki pa traha riba detayenan di e plan. E plan tin como meta principal pa fortifica y aumenta e poder di Hulanda riba e sector hudicial na St. Maarten.

Ronald Plasterk a ripiti e palabranan cu el a uza durante un reunion anteriormente siman pasa cu Tweede Kamer, esta, cu e ta prefera hopi mas tanto pa ehecuta e plan di accion aki pa drecha integridad den cooperacion y cu aprobacion di St. Maarten.

Periodo pa tuma medida

Pero St. Maarten no a scapa completamente: Hulanda a pone un periodo den cua mester a caba di tuma medida pa drecha e aspecto di integridad y den cua a lo implementa e recomendacionnan di e dos rapportnan di integridad cu tin riba mesa.

Aunke Plasterk no a duna detaye relaciona cu e periodo aki, el a laga compronde cu no mester tin niun duda cu cos mester sosode riba termino cortico. En todo caso mester a pone pasonan visibel prome cu fin di e aña aki, asina el a laga compronde.

E hecho cu St. Maarten tin un gobierno demisionario ta haci mas dificil pa cosnan cana, asina Plasterk a admiti. Hecho ta cu mester gara e toro na su cacho y riba esey no por tin discusion, el a bisa den forma firme.

Manera ta conoci, Plasterk a anuncia algun siman pasa cu Hulanda lo bin cu varios accion pa loke e la yama coregi e situacion na St. Maarten.

Fortifica Ministerio Publico

Na prome luga t'asina, cu Hulanda ta bay fortifica Ministerio Publico pa e por atende e problema di corupcion y actonan criminal di cueyo blanco. Den esaki, Hulanda lo contribui cu funcionarionan pa haci husticia na St. Maarten mas agresivo den su trabou di combati crimen.

Na di dos luga, Hulanda ke institui un organo di supervision hudicial, estilo e Colegio pa Supervision Financiero (Cft) cu ta bay keda encarga cu supervision di avance riba tereno di integridad.

E organo aki mester raporta regularmente con ta bayendo cu combatimento di corupcion.

E constelacion di e organo aki no por ta di hende di St. Maarten mes, pa evita cu tin asunto di patronahe.

Vigilancia di frontera

Na di tres luga t'asina cu Hulanda ta tuma vigilancia di frontera di St. Maarten na su encargo. Hulanda ta bisa cu e la constata cu St. Maarten no por atende cu control di frontera na drechi.

Minister Plasterk no kier a comenta e decision di Hulanda pa bin cu un proceso mas rigoroso pa screen tanto e futuro prome minister y otro ministernan den e gabinete nobo di St. Maarten.

"Esaki ta un proceso cu ta cay den man di gobernador di e isla. E ta responsabel pa formacion", Plasterk a añadi.❑



Amplia comprension mutuo entre Hulanda y Hulanda Caribense

KRALENDIJK – Entrante prome di november Nichalin Martina ta e director nobo di Belastingdienst Caribisch Nederland (B/CN), cu ta parti di Europees Nederlandse Belastingdienst. Nichalin Martina ta sucesor di Angel Bermudez kende na juni di e aña aki a tuma despedida.

Pa Nichalin Martina esaki no ta su prome aventura den exterior. E profesional cu a haya su estudio na Hulanda a cuminsa su carera riba suela Caribense, na Aruba, unda el a traha como inspector di impuesto. Despues el a inicia su carera na Europees Nederlandse Belastingdienst.
Nichalin Martina a ocupa aya diferente funcion: di inspector di impuesto riba sueldo, manager nacional di proyecto y manager strategico te cu manager operacional di MKB. Cu awor e ta director ta pa Nichalin Martina un paso logico. 'E liña cora den mi carera ta, cu mi gusta di ta na timon. Ora e vacatura aki a crusa mi caminda, mi a pensa mesora: ta mi puesto.'

Tereno conoci
Caribe ta un tereno conoci pa Martina. 'Mi tata ta bin di Corsou, mi mama ta di Hulanda. Aunke mi no a nace aki, Caribe ta manera na cas mi ta. Cu mi ta pone mi talentonan na disposicion di e islanan ta pa mi algo obvio.'

Nichalin Martina ta responsabel pa tanto Belastingdienst como Duana, cu hunto ta forma parti di Belastingdienst/CN. Banda di procesonan di impuesto regular y di duana, B/CN ta eherce tambe tareanan pa otronan, manera cobransa pa otro organisacionnan di ehecucion y pa entidad publico.

Desde 10 di october 2010 e 3 islanan ta estatal munisipionan special di Hulanda. Bou di guia di Angel Bermudez den corto tempo a lanta un Belastingdienst Caribisch Nederland. Nichalin Martina: 'E organisacion ta para riba su pia. Awor nos a drenta e caya di entre otro mehoracion di proceso y caba organisa e colaboracion cu otro partnernan gubernamental. Con nos por duna mas miho servicio ainda na ciudadanonan y companianan, kico por mas riba tereno di cooperacion?'



Tur transicion ta trece inkietud y preocupacionnan cu ne, Martina ta bisa, asina tambe e invasionnan den 2010. 'Como Belastingdienst nos ta ehecutor di ley y na ley nos no por cambia nada. Pero si nos por duna e servicio na nos clientenan mas agradabel posibel. Por ehempel haciendo menos eror, duna hendenan contesta mas rapido posibel riba nan preguntanan y yuda nan cu yenamento di nan declaracionnan ora esey ta posibel.

For di investigacion cu Rijksdienst Caribisch Nederland a laga haci na 2013 ta resalta cu 65 porshento di habitantenan ta satisfecho cu servicio di B/CN. E porcentahe ey ta confirma cu nos ta riba e bon caminda.'❑

Firmamento di acuerdo ayera mainta:

Gobierno y sector priva ta combati ladronicia di koper



WILLEMSTAD - Ayera mainta Minister di Husticia, Nelson Navarro, Fiscal Mayo di Ministerio Publico (OM) Heiko de Jong y representantenan di e empresanan Aqualectra, UTS, Digicel, Dokmaatschappij y Refineria Isla a firma un convenio.

E proyecto aki ta un 'public private partnership' encabesa pa presidente Monique Dennaoui-Simon di OM y na unda sector priva y sector gubernamental ta traha pa conhuntamente, pa di e forma ey actua mas fuerte y dirigi riba e problema di ladronicia di koper.

Punto di lansa ta pa lanta concientisacion di pueblo pa loke ta trata ladronicia di koper y e daño inmenso cu esaki ta crea pa sector priva y comunidad en general.

Peliger grandi
Tur partido ta consciente cu ladronicia di koper ta forma un peliger grandi pa nos comunidad, tanto social como for di e punto di siguridad. P'esey partidonan uni den e meta y a pone como proposito pa tuma medidanan, tanto preventivo como represivo pa combati ladronicia di koper tambe pa di un forma conhunto atende cu esaki.
Tur partido a cumbini den e convenio cu na momento cu detecta ladronicia di koper lo haci denuncia di esaki mesora cerca polis. Polis di su parti lo bay actua dirigi pa logra solucion di e casonan di ladronicia di koper.

E empresanan ta autorisa polis pa haci tur control necesario riba nan tereno y bisindario di e ladronicia, pa somete vehiculo na control manera polis ta haya ta necesario.

Ta bin un deber di registracion y identificacion na tur sitio y negoshi cu ta cumpra koper. Ta bay exigi presencia di camaranan pa graba tur persona cu presenta como bendedo. E cara di e bendedo mester bira visibel na momento di e transaccion. Fayo cu cumplimento cu e exigencia ta bay keda atende como un hecho castigabel.

Registra
Tur cumprado di koper y otro metal mester ta registra y cumpli cu exigencianan den nan permit.
Partidonan ta acorda pa lanta un "Commissie Koper en Ander Metaal" pa traha riba puntonan concreto di accion. Denter di tres luna despues di lantamento di e comision, e comision ta entrega un plan di accion cla pa ehecuta, mientras ta palabra cu pa mas tarda 1 di juni 2015 e accionnan lo keda ehecuta.

Partidonan cu a firma e acuerdo ta Minister di Husticia na nomber di Ministerio di Husticia, Heiko de Jong na nomber di Ministerio publico (OM) y representantenan di Curaçao Drydock Company Inc., Curaçao Telecom N.V. (Digicel Curaçao), Integrated Utility Holding N.V. (Aqualectra), Refineria Isla (Curaçao) S.A. y United Telecommunication Services (UTS).❑

Polis a realisa dos detencion mas den caso 'Insel'

WILLEMSTAD – Polis ayera a realisa dos detencion mas den e caso conoci como caso 'Insel'.

Continuando cu e investigacion relaciona cu e caso "Insel" den cua Duana a haya y confisca dos maleta conteniendo cocaina dia 17 di october ultimo, den cual caso a detene dos persona, polis a haci dos detencion mas.

Dialuna 17 di november 2014 alrededor di 09.00'or, polis a detene e homber sospechoso R.I.L. naci na Corsou di 25 aña di edad, den su auto riba Bacunaweg. Su auto y tambe telefon celular cu tabata den e vehiculo aki a keda confisca pa mas investigacion. Alrededor di 09.20or polis a tene un entrada hudicial na cas di e sospechoso na Seru Mahuma. Durante investigacion den e cas polis a haya y confisca diferente articulo cu ta importancia pa e investigacion.

Siguiendo cu e investigacion, alrededor di 11.00or polis a detene na altura di luz di trafico riba Schottegatweg Oost e homber S.C.T. naci na Corsou di 33 aña di edad, como sospechoso den e caso di droga ariba menciona. A presenta tur dos sospechosonan dilanti un fiscal auxilia cu a ordena pa nan wordo encarcela pa mas investigacion.❑



Atake riba Sinagoga ta afecta bario na Jerusalem

JERUSALEM (AP) – E bario na Jerusalem, caminda Palestinonan a mata 4 hende den un Sinagoga, ta keda leu di e puntonan caminda mayoria di e violencia ta tuma luga, na e ciudad aki.

E ultimo atake aki, memey di un ola di atake riba Jerusalem, a laga esunnan cu ta bibando na Har Nof, cu tin mas o menos 20 mil habitante, preocupa pa nan siguridad personal.

"Tur hende, tur caminda, ta den peliger," Yitzhak Heshing, cu a keda herida den e atake di diamars, a bisa. "No solamente na Jerusalem, pero tur caminda. Mi ta kere cu loke ta pasando ta un situacion masha loco."

Situa riba un sero na e parti west di Jerusalem, Har Nof ta un coleccion di edificionan moderno, di unda por mira e region su barionan di mas moderno y e caminda principal cu ta conecta Jerusalem cu Tel Aviv.







Mayoria di su habitantenan ta Hudiu ultra-Ortodox, hopi di nan ta inmigrante di Noord America y west Europa. Lidernan di e partido Shas, funda pa Hudiunan religioso di origen Noord Africano y di Medio Oriente, y cu ta wordo identifica cu gobierno nacionalista Israel, tambe ta biba eynan.

Heshing, cu a wordo trata pa su herida ricibi, na e mesun hospital caminda e ta traha como dokter, a bisa cu su sentido di siguridad tabata afecta, despues di e atake.

"Tur hende mester cana cu un arma," el a bisa. "Mi no sa. Personalmente mi ta kere cu lo mi mester cana arma."



Parlamentario di Shas, Eli Yishai, cu tin lasonan cu Har Nof, a bisa cu e atake a afecta e habitantenan, no solamente eynan, pero na henter Jerusalem.

"Nan sentido di siguridad no t'ey mas," Yishai a bisa. "Nan ta sinti esaki na un manera masha personal. Awo, nan ta pidiendo gobierno pa actua pa nan, y pa actua di biaha."❑

E sorto di bird flu na Gran Britania ta mescos cu esun na Hulanda



LONDON (AP) – Oficialnan Britanico a bisa cu e sorto di bird flu na Inglatera ta e mesun cu esun cu a haya recientemente na Hulanda.

Oficialnan di medio ambiente a bisa cu e sorto H5N8, cu a wordo descubri na e area Driffield, oost di Yorkshire, ta presenta un riesgo chikito pa salud publico. E no ta wordo considera un menasa pa e cadena di cuminda.

Diamars oficialnan a bisa cu ta matando e 6 mil patonan.

Recientemente a haya e mesun sorto di bird flu na un chicken farm na Hulanda.

Oficialnan ta kere cu e parhanan lo a trece bird flu di Inglatera. E ta e prome epidemia di e malesa den 6 aña.❑



BON DIA Aruba

Atacado Taliban ta mata 4 hende na Kabul





KABUL, Afghanistan (AP) – Un Taliban cu bom y 2 homber arma a dirigi nan atake riba un compleho di stranhero na Kabul, diamars, matando 4 hende den e explosion mortal di mas recien pa sosode na e capital di Afghanistan.

E atake a cuminsa cu un truck chikito yena cu explosivo, cu a dal den e porta di cura di e compleho di cas di stranhero na e ciudad su parti oost, poco despues cu solo a sali, segun vocero di ministerio di asuntonan di interior, Seqid Sediqqi.

Manera cu a destrui e porta di cura, e grupo di homber arma a purba drenta den e compleho, segun Sediqq su diputado, Najob Danesh a bisa.

Dos miembro di siguridad tabata entre e 4 hendenan cu a perde nan bida, segun e ministerio a bisa. Nan 2 tabata di Afghanistan. Tambe tabatin 3 civil cu a keda herida den e atake.

E area tin varios compleho di cas pa stranhero y companianan di servicio, como tambe basenan militar internacional, cual ta haci cu e meta principal di e atake no tabata cla di biaha. Agencia di inteligencia di gobierno di Afghanistan tin un departamento den cercania.

NATO su ehercito di asistencia pa siguridad internacional a bisa cu niun di su personal a keda herida den e atake.

Bishita

Prome vice president di Afghanistan, Rashid Dostum a bishita e luga di explosion, hunto cu miembronan di seccion di reaccion rapido di ehercito di Afghanistan. Dostum a bisa cu e atake ta trabou di servicionan di inteligencia trahando hunto cu e Talibannan.

Tabatin speculacion relaciona cu e atakenan recien na Kabul, cu gruponan a infiltra agencianan di siguridad y inteligencia, pa haya acceso na luganan na e capital cu ta bou siguridad pisa.

E atake a manda un nubia di huma den laira y por a scucha e explosion ful rond di Kabul. Por a scucha tironan tambe, net prome cu e explosion, di miembronan di siguridad ta tira riba e trucknan cu tabata yegando e porta di cura. Taliban no a responsabilisa nan mes pa e atake.

Den e siman cu a pasa, atakenan suicidio tabata dirigi riba e hefe di polis, e otro atake cu Taliban a responsabilisa nan mes pe, tabata riba un parlamentario femenino prominente, tur 2 a sobrevivi e atakenan.

Diamars tambe, na e provincia Khost, un muhe a fayece den un van den cual e tabata, ora cu e van a dal riba un bom banda di caminda, segun Mohammad Zadran, vocero pa e gobernador provincial, a bisa. Tabatin 13 otro hende, incluyendo mucha, cu a keda herida.❏



Pa nan centro di data

Google a cumpra tur energia di biento Hulandes

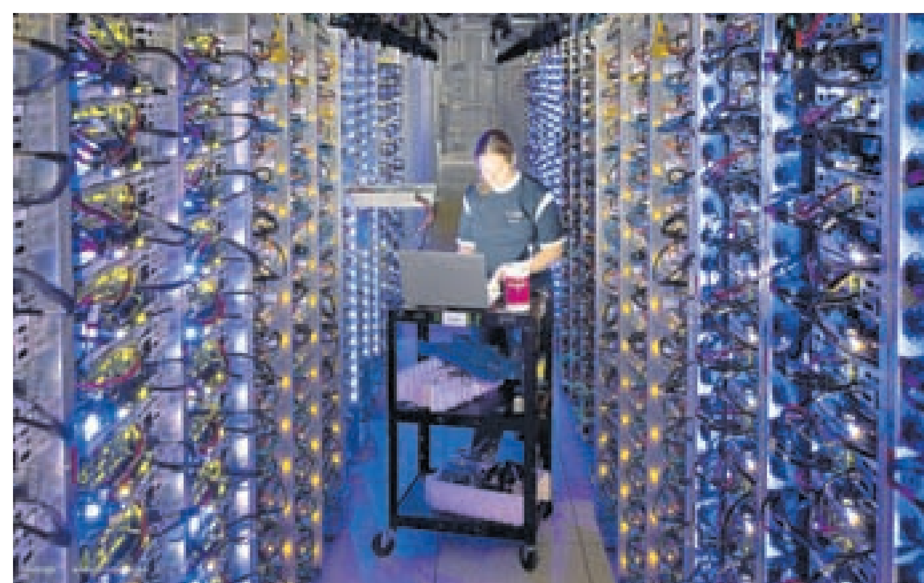
AMSTERDAM (AP) – Google a bisa cu nan lo cumpra e prestacion completo di un proyecto Hulandes di 18 turbina, 62 megawatt, pa suministra energia pa un centro di data grandi cu nan ta construyendo.

Oficialnan di e compania a bisa diamars, cu Google kier tanto siguridad di prijs y pa sigura cu e centro di data di $750 miyon na Eemshaven, Hulanda, cual su construccion lo caba na 2017, lo wordo suministra cu energia renoba desde cuminsamento.

E proyecto di biento na Delfzijl, ta bou di construccion ainda tambe, cu turbinanan tanto na tera como den awa na Noord Zee.

Google no a divulga e terminonan, pero nan a bisa cu nan a firma un contract di 10 aña. E compania a firma acuerdonan similar na Finlandia y Suecia den e ultimo 2 añanan.❏







Preparando pa competi

Pagina B2

Sorpresa den division di Honor



Pagina B4

Sede di atletismo 2019



Pagina B5

BON DIA Aruba

Preparando pa competencia di Hobie 16 na Veracruz







ORANJESTAD – Nicole van der Velden y Thuis Visser, a cuminsa cu nan preparacion pa e competencia di sailing, esta Hobie 16, den e weganan CAC, despues di menos cu diesdos ora cu nan a yega Veracruz, Mexico.

Mainta nan a busca nan boto cu nan lo competi den dje mientras den oranan di atardi ambos atleta a drenta den e gimnasta di e Instituto Veracruzano del Deporte unda a entrena riba e aspecto fisico pa un ora y mei.

Tanto Nicole como Thuis ta cla pa nan competencia cual lo inicia dialuna awor na Veracruz. Aunke e disciplina aki ta un tiki diferente cu loke nan tin como custumber, e posibilidad di haci un tremendo papel semper ta existi. E competencia di Hobiecat 16 lo dura shete dia. ❑





Barracuda, Steelers y Toshiba ta cla pa final den competencia di biyar

ORANJESTAD – E fin di siman cu a pasa tabata tin e semi final pa loke ta trata biyar.

Tabata un semifinal cu hopi a kere cu lo bay 2 dia a resulta den un drama completo di 3 dia.

Diahuebs caba cos a mustra cu lo bay den un direccion te final pero a resulta cu Barracuda, Hut Predators, Toshiba y Steelers mester a bolbe bek diasabra. Un Baracuda cu no kier a entrega di bringa y di otro banda un Steelers cu a dobla formal pa por a gana un Toshiba.





Wel e final ta cla pa Diahuebs, Diabierna y si mester diasabra cu lo bira e ultimo siman di team di Aruba.

Hut Predators bou Dito Acosta & Steelers bou Elvis Evertz, caminda e campeon & sub campeon nan lo topa otro bek den un rematch di 2013. Tambe Toshiba & Barracuda a dicidi di enfrenta otro den 1 solo wega e diabierna aki pa di 3/4 luga. Esaki ta e gran final tan espera pa 2014.❑

Stuart Smit sorprendi pa su contrincante di Jamaica



ORANJESTAD – E atleta di taekwondo Stuart Smit a wordo sorprendi pa e contrincante Brown di Jamaica den e Weganan CAC na Veracruz.

No ta tur dia ta bo dia y e biaha aki e otro tabata miho cu bo. Esaki ta loke e atleta di taekwondo Stuart Smit a experiencia den su prome pelea na e Weganan CAC di Veracruz, Mexico.
E atleta Arubano Smit a drenta e weganan como number tres clasifica y den su prome pelea e mester a enfrenta e Jamaiquino Brown cu den pasado ya caba e perde di e atleta Smit.
Mester bisa cu hopi confiansa Smit a inicia e pelea pero ta cay atras 2 - 0. Den e segundo ronda Smit ta recupera bon cu un scop na cabes y ta bolter e score 3 - 2 na su fabor. Sinembargo den e ultimo ronda e Jamaiquino tabata mucho mas sigura y tabata score su puntonan uno tras di otro mientras Smit no por a drenta facil bek den e pelea y asina ta cay venci cu e score final di 8 - 4 y ta keda elimina.
Mester bisa cu esaki tabata e prome biaha cu Smit ta keda elimina den e prome ronda den cualkier wega grandi di nos region y/of continente. E atleta Smit ya tin dos medaya den Weganan CAC y dos medaya den Weganan ODESUR.
Mas cu claro e decepcion tabata grandisimo cerca e propio atleta Smit, e mes a aspira pa un medaya. Na luna di maart ultimo Smit a logra e unico medaya pa Aruba den e Weganan Sur Americano na Santiago di Chile.
Awo Stuart Smit mester prepara su mes pa un otro torneo mirando cu e tin cu busca su clasificacion Pan Americano pa Toronto, Canada.❑







Campeonato Hubenil di dam

ORANJESTAD - Diasabra dia 22 di November, club di dam Arowak, ta organisa su segundo Campeonato di dam hubenil pa nos muchanan.

E Campeonato aki, ta wordo hunga den 2 categoria. Un categoria U-13, pa nos muchanan bou di 13 aña y un categoria U-19 pa nos hobennan un poco mas bieu (bou di 19 aña). Diasabra (22 november), e rond preliminar lo wordo hunga, y diadomingo dia 30 di november e final.
E weganan ta tuma luga entre 10:00 di mainta y 3:00 di atardi (dia 22 y 30 di November). Luga di encuentro pa tur dos dia lo ta Centro di Bario Brazil.
Dependiendo di e cantidad di inscripcion, 6 of 7 rond lo wordo hunga riba un dia. Registracion ta gratis. Pa participa of pa mas informacion, por tuma contacto cu e siguiente personanan: Rolin Croes cel. 593-6817 of Mario Jansen cel. 569-6471 of Octavio Croes cel. 594-5590.
Lo tin premio/trofeo pa e prome 3 luganan den cada categoria. Tur mucha ta bon bini. Si no registra adelanta, mester ta na CB Brazil entre 10:00 di 10:15 di mainta pa registra.❑

FADA cu caminata di placer y 10k run



ORANJESTAD - FADA conhuntamente cu IBISA /RUNNERS, ta organisa un 5km caminata/ 10 k run dia 22 di november cuminsando 6'or di mainta na Fisherman's Hut.

E caminata aki ta pa nos por uni como pueblo den combatimento y prevencion di droga y abuso di alcohol.
Laga nos mustra nos forsa y desaprobacion contra traficacion di droga, dañamento di bida di yiu nan, destruccion di hogar nan pa motibo di droga.
E 5km caminata ta sali di Fisherman's Hut rumbo pa Arashi y despues bek pa Fisherman's Hut.
E 10km run ta sali na Fisherman's Hut rumbo pa Arashi bay Faro y despues bek pa Fisherman's Hut.

Caminata medaya: Top 5 femenino, Top 5 masculino
Ta bay tin trofeo y medaya: Trofeo 10km run.
Medaya: brons – plata – oro 10km run
Categoria hoben: 20-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49 y 50+
FADA ta haci un invitacion na tur compania nan, club nan di deporte, club nan di caminata , famia nan y tambe tur e mucha nan pa bin pasa un rato saludabel y agradabel cu e team di FADA.
E contribucion pa e caminata/run lo ta solamente 10 florin y por inscribi na IBISA / Runners y na FADA. E orario lo ta pa 6:00 di mainta. Muchanan nan tambe por participa cu nan bicicleta, skateboard of step. Lo ta bay tin hopi premionan atractivo.
Bin y participa na e Caminata/Run aki caminda pueblo di Aruba ta uni no solamente pa pasa un rato di alegria pero caminda cu nos por uni pa demostra cu bondad ta vence maldad.
Pa mas informacion por yama na telefonnan 583-2999 of 583-9610.❑

SC Bubali e sorpresa den division di Honor

Derotando Britannia facilmente cu anotacion di 4-1

ORANJESTAD - Sin duda algun e orguyo di Noord, esta SC Bubali, ta e gran sorpresa di division di Honor di futbol organisa pa AVB y e fin di siman aki a demostra e intencion serio cu e ekipo tin pa competi pa e titulo di e division aki.

Diadomingo anochi Bubali tabatin un compromiso hopi serio y fuerte ya cu mester a midi forsa cu e actual campeon di futbol di Aruba, esta Britannia y aki e muchanan di Bubali a hunga tremendo wega pa bin logra un triunfo convenci cu anotacion di 4-1.



Di dos luga

Cu e triunfo aki Bubali ta pasa pa ocupa e di dos puesto riba e tabla di posicion, un punto tras di RCA pero ambos ekipo ta sigui e unico dos cu no a conoce derota ainda den e prome buelta di campeonato.

E wega

Desde e prome pitazo di referee Jason Colina, e ekipo di Britannia a cuminsa presiona e gol di Bubali buscando un gol tempran pa asina defini e curso di e wega pero Bubali a defende bon y a pesar di a perde hopi bala den e periodo aki, no a bin haya su mes den problema serio.

Cu un defensa cu Alex 'Polo' Ramirez Viveros y Maikel Tromp den centro, e defensa di Bubali tabata tapa bon pa otro y asina evita cu Britannia por a logra su prome gol.
Na algun ocasion tabata portier Junior Maduro kende a interveni pa domina cualkier intento di e team di Piedra Plat pero riba e prome atake di Bubali, e ekipo a manda un advertencia serio ora cu e centro delantero, Tyrone Maria ta los un tiro fuerte cu a pasa cerca di tubo di gol bay afo.
Despues di e periodo inicial aki, e wega di Britannia a bira menos agresivo y Bubali a cuminsa combina su wega den bon forma y ambos ekipo a lucha pa dominio di e medio campo.

Tyrone Maria un biaha mas a haya su so cu portier Kendrick Dania pero ta mira su tiro Sali na banda bay afo mientras cu tanto Maurice Escalona como Dolfito Jacobs, a purba cu tironan di distancia.
Faltando algun minuut pa final di e prome tempo, Bubali ta logra di avansa riba e banda drechi caminda un centro largo ta yega cerca di Maria, kende ta bay halto y kop e bala riba e banda drechi y aki tabata Rigmar Lodowika kende ta core drenta y fusila portier Dania cu potente tiro pa duna Bubali bentaha di 1-0 cu cual anotacion e prome tempo tambe a finalisa.

Contrincante fuerte

Manera tabata di spera Britannia a cuminsa di dos tempo presionando en busca di e gol di empate cual tambe ta bin ora cu riba un paso malo di e defensor di Bubali, Gilberto "Pi" Leest, e ekipo di Britannia ta bay rapido riba un contra atake cu ta sorprende e defensa di Bubali y aki tabata Sebastian Montoya kende ta keda su so cu portier Junior Maduro y ta schuif e bala den net pa empata e partido na 1-1.
Ambos ekipo buscando e gol di bay ariba pero cu Britannia cu un dominio leve tratando di saca probecho di bruhacion den e ekipo di Bubali.
E orguyo di Noord sinembargo a keda hopi efectivo den nan wega ofensivo, cambiando e bala di hungado pa hungado y na di 66 minuut Ivan Mora Drombo ta duna Rigmar Lodowika tremendo paso y aki e ta wordo tumba den area penal caminda referee Jason Colina corectamente ta pita pa penalty.

Aki tabata e maximo anotando di e campeonato, esta Tyrone Maria kende ta fusila portier Kendrick Dania pa pone Bubali ariba cu anotacion di 2-1 mientras cu esaki tabata e di 15 gol anota pa e centro delantero di Bubali den e actual campeonato.
Problemanan pa Britannia a bira ainda mas serio ora cu referee a duna e defensa Rodimar Paesch su di dos carchi geel loke a nifica su expulsion pa tiramento di elleboog riba un contrincante, lagando Britannia den un situacion delicado.
Bubali na di 81 minuut ta bin sigura e triunfo ora cu Maurice Escalona haya e bala riba rand di area penal y aki cu tremendo tiro ta bin pone su ekipo ariba 3-1 y lanta e fanaticada grandi di Bubali den tribuna.
Den e ultimo minuut di wega, tabata e hoben delantero di Bubali, Makanaki Tromp kende ta pasa pa e defensa di Britannia, kitando dos hungado y practicamente riba liña final di gol, sorprende portier Dania cu potente tiro pa duna Bubali bentaha comodo di 4-1.

14 punto den 6 wega

E triunfo aki ta duna Bubali un total di 14 punto den 6 wega hunga y e ekipo a subi pa di dos puesto riba tabla di posicion, un punto tras di RCA cu tin 15 punto.
Britannia ta keda su 12 punto na di cuater luga ya cu na di tres luga ta bin Deportivo Nacional tambe cu 12 punto pero miho averahe di gol.

Diabierna contra Nacional

E proximo compromiso di Bubali lo ta diabierna venidero contra di Deportivo Nacional mientras cu Britannia lo mira accion diasabra contra di Estrella. Directiva y HULK ta haci un yamada na tur su fanaticonan pa e wega di diabierna awor 21 Juli, Bubali vs Nacional / Washington bini uno bini tur no laga ningun hende conta bo, Bubali yega.❑

Charla specialmente pa seleccion U20

ORANJESTAD - Dialuna awor Technical Center Angel Botta, cual ta e cas di Arubaanse Voetbalbond lo ricibi un bishita masha special.

E bishita special y grandi aki lo ta uno specialmente dirigi na e team pre selecciona di U20 y esaki ta danki na PriceWaterhouseCoopers. Ta asina cu diadomingo, dia 16 di November a yega Aruba Rens ter Weijde, kende ta un 'sport- and performance psychologist' hopi exitoso y reconoci rond mundo.

Su bishita na Aruba ta den conexion cu un programa special cu PWC Aruba ta organisando. E evento lo hiba e nomber di 'PWC Masterclass Leadership 2014' y aki sr. Rens ter Weijde lo ta un di e oradornan principal. Señor Rens ter Weijde a profundisa su mes hopi den e area caminda cu deporte psicologico ta conecta cu strategia corporativo.
Aki nos ta papia di deporte profesional paga. Loke cu principalmente Rens ter Weijde ta siña e atletanan ta, con pa nan conecta cu otro manera un team, ta mas resistente mentalmente y con pa sigui funciona bon, maske cu nan por ta bou di presion.
Su exito ta evidente ora cu nos a tuma nota cu despues di apenas tres aña trahando cu diferente top atletanan rond mundo, e Hulandes a wordo contrata pa e compania McKinsey & Company.

E compania McKinsey & Company ta e compania mas grandi di 'consulting' na mundo cu nan oficina principal na New York y cu mas di cien oficina rond mundo.

Desde cu sr. Rens ta trahando pa dicho compania, su persona a enfoca hopi mas riba e nivel pa cambia e forma di pensa y comportacion di atletanan, pa organisacion nan deportivo grandi como tambe top team. Recientemente sr. Rens a start cu su propio compania cu yama 'The Energy Strategy'.

E compania nobo aki di sr



Rens tin como proposito pa yuda e ser humano central, organisacion nan, como tambe sociedad floreciente, uzando tecnica cientifico riba nivel psicologico di positivismo. Pa AVB sigur ta un orguyo di por tin den su cas un persona manera Rens ter Weijde.❑

Nicaragua lo enfoca riba baseball pa gana den CAC Veracruz 2014



VERACRUZ, Mexico – E delegacion di Nicaragua ta enfoca riba baseball pa gana den e weganan di CAC Veracruz 2014. Asina e president di e nacion, Daniel Ortega a laga sa durante un ceremonia cu a tuma luga specialmente pa e atletanan prome cu nan a sali pa Veracruz, recientemente.

E delegacion di Nicaragua, cu ta consisti di 220 persona, di nan 155 atleta, no ta spera un coleccion di medaya na Veracruz, sino un momento di inspiracion pa gana, por lo menos brons den baseball, peso, boxeo y karate, di acuerdo cu e Comite Olimpico Nicaragueño (CON).

E atletanan di e pais Centro Americano aki ta inclui 89 hoben masculino y 66 hoben femenino, cu lo competi den 20 di e 36 disciplina di deporte, cu lo bataya na Mexico.

Nicaragua, cu ta participante den e Weganan Centro Americano y di Caribe desde 1935, ta riba posicion 16 di e medayanan historico logra di un total di 32 pais, cu 3 oro, 12 plata y 44 brons, pa un total di 59 medaya.

E unico medayanan di oro di Nicaragua a wordo gana pa e boxdo Gustavo Vega den e edicion di Guatemala di 1950, e landado Walter Sosa den e weganan di Ponce na 1993 y e tirado Svetlana Kashenko na San Salvador 2002.❑

Entre nan dos di oro

Venezuela cu 14 medaya na CAC Veracruz 2014

MEDALLAS

Puesto	Pais				Total
1	MEX México	12	7	5	24
2	CUB Cuba	8	2	5	15
3	VEN Venezuela	2	5	7	14
4	COL Colombia	1	5	5	11
5	PAN Panamá	1	0	0	1
6	ESA El Salvador	0	2	1	3
	GUA Guatemala	0	2	1	3
8	BAH Bahamas	0	1	0	1
9	PUR Puerto Rico	0	0	4	4
10	CRC Costa Rica	0	0	2	2

VERACRUZ, Mexico – Venezuela a conkista su prome medaya di oro den e di XXII Weganan Centro Americano y di Caribe 2014, danki na Francisco Limardo, kende a logra den esgrima diasabra ultimo na Veracruz. Na final, Limardo a enfrenta su compatriota Silvio Fernandez.

E di dos medaya di oro a bin di Andreina Pinto, den 400 meter liber femenino di landamento Centro Americano y Caribense.

Di su banda, e prome medaya di plata tabata danki na e ekipo consisti di Felipe Beuvrin, Edilio Centeno y Marcos Nuñez, kendenan a subi e podium, cu Cuba na cabes y cu a completa e representacion di Guatemala.

Den e prueba femenino cu rifle di aire (10M), e Venezolano Diliana Mendez, a ubica na di cuatro luga. Cuba a gana esun di oro y brons y El Salvador a keda cu plata. E competencianan a tuma luga den e Academia di Polis na El Lancero.

Entretanto den e rama individual di e prueba di tiro cu pistol 50 meter, Marcos Nuñez a registra 76.2298 punto, representando e di seis medaya pa Venezuela.

Den Taekwondo femenino, Virginia Dellan y Adanys Cordero a bay cu medaya di Brons den 46 y 62 kilo respectivamente, alcansando di ocho y di nuebe medaya pa Venezuela.

Cleiver Olaizola den Taekwondo, a logra un di tercer medaya di plata pa e pais.

Te cu awo aki, Venezuela ta ocupa e di tres luga riba lista di ganado di medaya cu 14: 2 di oro, 5 di plata y seis di brons.

Mexico ta lider di clasificacion cu 24 medaya: 12 di oro, 7 di plata y 5 di brons. Cuba tan a di dos luga cu 15: 8 di oro, 2 di plata y 5 di brons, mientras cu Colombia ta ubica na di cuater luga cu 11: 1 di oro, 5 di plata y 5 di brons.❑

Doha lo ta e sede mundial di atletismo di 2019

MONACO (AP) – Doha a wordo selecciona ayera como e sede di Mundial di Atletismo di 2019, despues di a supera Barcelona y Eugene, Oregon, den un votacion secreto di e miembronan di conseho di e federacion internacional di atletismo (IAAF).

E capital Qatari a logra e sede despues di a aspira cu hopi deseo di organisa e torneo di 2017.

E Victoria di Doha ta un otro triunfo importante den e mundo di deporte pa Qatar, un pais rico den petroleo cu lo bay ta e sede di Copa di Mundo di futbol na 2022.

“Nos tabata tin e soño di organisa e evento aki desde basta tempo,” Dahlan al Hamad, president di e federacion di atletismo di Qatar, a bisa.

IAAF a bisa cu Doha a ricibi 12 voto den e prome votacion, mientras cu Eugene a haya nuebe y Barcelona seis, loke a laga afo e ciudad Spaño. Doha a gana 15-12 den e di dos buelta.

E ekiponan representante di e tres ciudadnan a haci nan presentacionnan final na IAAF prome cu e votacion. E president di e federacion, Lamine Diack, a anuncia e Ganado.

“Mi ta sigur cu na Doha, nos lo tin un maraviyoso edicion di e campeonato mundial,” Diack a bisa.

Durante su presentacion final, e representantenan di Doha a yama IAAF pa ta tribi y hiba e certamen na un region cu nunca a wordo ni pensa.

“Boso ta dispuesto na expande e deporte cu nos stima? Boso ta dispuesto na inspira generacionnan nobo?” e bulado Qatari, Mutaz Essa Barshim, a bisa na funcionarionan di IAAF.

Eugene tabata busca pa hiba e campeonato pa Merca pa prome biaha desde cu el a keda estableci na 1983 y tabata tin e respaldo di e campeonnan olimpico, Allyson Feliz y Ashton Eaton.



E representantenan di Barcelona, di nan banda, a purba di rebiba e spirito cu e ciudadnan tabata tin como sede di e Olimpiadanan di 1992.

Pero Qatar a haci historia pa ta e prome pais Arabe den realisa e torneo aki den aire liber. Doha tabata e sede di e torneo bao di dak na 2010.

Funcionarionan Qatari a bisa cu e competencianan lo wordo realisa na final di September y comienso di october, na luga di Augustus, manera ta custumber, pa evita e calor sofocante di zomer.

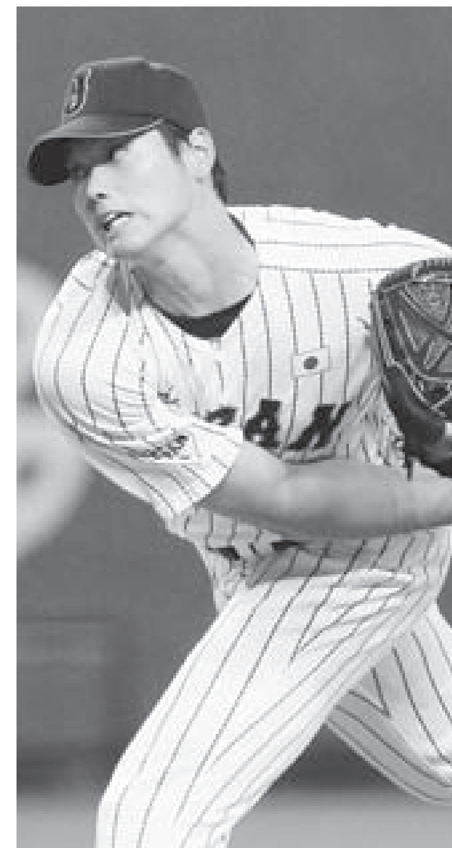
E posibilidad di Qatar pa haya e torneo di atletismo a wordo mira como un paso pa e sede olimpico di 2024.

E campeonato mundial di atletismo ta wordo celebra cada dos aña. Beijing lo ta sede di e certamen di 2015 y London lo realisa esaki na 2017.❑

All Stars di MLB a gana Hapon 3-1 den nan ultimo wega di gira







SAPPORO, Hapon (AP) – Matt Schoemaker a combina cu 4 relevo pa permiti solamente 4 hit, pa gana Shohei Otani, dunando e All Stars di MLB e victoria riba Hapon 3-1 diamars, den nan ultimo wega di un serie di 5.

Schoemaker, cu a termina na di 2 luga, tras di primera base di Chicago White Sox, Jose Abreu, pa nobato di aña, a haya e victoria cu 2 hit permiti y 5 entrada sin permiti careda. Randy Choate, Tommy Hunter y Mark Melancon a termina e wega, ora cu e All Stars di MLB a gana nan ultimo 2 weganan despues di a cuminsa e serie 0-3.

"Semper bo kier subi veld y pone seronan," Shoemaker a bisa. "Nan tin hopi bon batiado, hungadonan cu forsa, pues bo kier sali y ehecuta bon."

Otani a haya e derota, el a permiti 2 careda y 6 hit den 4 entrada, cu 7 ponche.
MLB a bay dilanti 2-0 den di tres inning ora cu Lucas Duda a dal un dobel, y a avansa riba Alcides Escobra su hit, cu Jose Altuve na bate, a anota riba un base por bola di Motohiro Shima. Escobar a bay rond ora cu Altuve tabatin un groundout.

"Nan a dal mi picheo ora cu mi a purba haya strike," Otani a bisa. "Esey ta algo cu mi ta arepenti di dje. Mi mester tabatin mas cuidou cu e prome batiadonan."

Otani

E pitcher di 20 aña tabatin un record di 11-4 cu 179 strikeout y un ERA di 2.61 pa e temporada pa su ekipo Nippon Ham Fighters. Tambe Otani a hunga outfield pa Fighters, y a bati .274 cu 10 homerun y 31 RBI den 87 wega.

"E tin solamente 20 aña, y e tin un tremendo brasa," Shoemaker a bisa. "Y mi a tende cu e ta hunga den outfield tambe durante e temporada regular, esey ta un talento no usual."

MLB a bolbe anota den di 6 inning, ora cu Altuve a bati un dobel, Yasiel Puig a bati un hit cu a yuda Altuve yega tercera, y Eduardo Nunez a bati un hit cual a trec'e cas.

"Nos experiencia aki tabata masha positivo," segun John Farrel e manager di All Stars. "Tur 5 wega tabata competitivo. Nos a confronta bon picheo. Desafortunadamente, nos a perde algun hungado debi na lesion, pero en general, e tabata un experiencia positivo pa nos."❏

Belarus a gana Mexico den wega amistoso





BORISOV, Belarus (AP) – Belarus a pone fin na Mexico su racha di 5 wega gana consecutivo diamars, cu un victoria di 3-2, den un wega amistoso na cas.

Mexico tabatin dificultad cu e condicionnan friu na Borisov Arena, y a cay atras na di 81 minuut, cu un gol di Pavel Nyakhaychyk, despues cu nan a bay dilanti dos biaha den e partido.
E prome mita a termina sin niun gol, despues di mita tempo, 4 gol a cay den termino di 8 minuut. Dos gol pa cada ekipo.

Dos biaha Raul Jimenez a pone Mexico dilanti, pero Belarus a bin bek masha lihe tur dos biaha.
Sergei Kislyak a anota di un rebote, despues di un tiro penal, prome cu Nikolai Sinevich a kop e gol di empate pa Belaruz.

E derota aki ta e prome cu Mexico a sufri, desde cu nan a perde den Mundial contra Hulanda.
Berlarus, cual ta 89 puesto bou di Mexico den e ranking di FIFA, na 106, a pero nan a perde nan prome 3 partidonan.❏

Sabino 'Bebe' Boekhoudt 40 aña na Setar:

"Mi a traha pa e siguiente generacion"

ORANJESTAD – Pasion, amor, 'self made man', cuminsa chikito bira grandi, laga un compania solido atras como tecnico y sindicalista, innovacion, traha pa e siguiente generacion. Esaki ta e palabranan cu Sabino Boekhoudt ta uza pa describi e trayectorio di 40 aña trahando na Setar.



Sr. Boekhoudt, 'Bebe' pa coleganan, famia y amigonan, a bini hunto pa celebra su 40 aña na Setar, diabierna pasa. Y por conclui di biaha cu 'Bebe" a afecta hopi hende, paden y pafo di e compania. E luga na Setar Sero Blanco tabata yen y e comentario ta similar: 'Bebe' a hunga un rol grandi pa sobrevivencia di e compania y



semper ta un forsa positivo pa cos bay dilanti. Un persona cu semper tin un chiste tras di man cu den hopi situacion hasta a bira un instrumento pa logra cambio y innovacion sea soluciona conflicto.

Bon Dia Aruba a combersa cu sr. Boekhoudt riba su fiesta di despedida. Entre otro a papia riba e tempo na Setar, kico a siña como sindicalista (y fundado di e sindicato di trahado di Setar, esta STT), Fabela y medionan di comunicacion na Aruba.

Pasion

"Esaki ta nifica algo hopi grandi pa mi sin duda mirando cu 40 aña pasa mi a cuminsa como tecnico y a crece pa bira un persona basta reconoci y grandi den Setar. Bou di mi maneho mi tin e central completo di Aruba y mi ta traha riba hopi otro tereno, internacional, innovativo manera fiber. Semper mi ta kere den innovacion. Tempo cu mi a drenta cu mi educacion, LTS, te unda mi ta awor, mi ta bisa mi mes: mi a yega basta leu como 'self made man'. Pues di berdad por bisa cu por cuminsa chikito bira grandi, e les cu mi a haya den e 40 aña. A dura 30 aña pa yega na e funcion aki. Pero mi a percura pa mi yiunan haya un estudio pa yega den 10 aña na dje. Pasobra mi ta kere den estudio y e tempo ey nos no a haya e oportunidad manera aworaki ta haya."

E ta remarca si cu e no ta mira e perseverancia aki den hopi hoben mas. Y nan no ta tuma e oportunidad cu e pasion cu e semper tin pe trabou. "Esaki ta mi pregunta y preocupacion mas tanto. Muy special den e compania aki, si ta haya hende cu asina pasion pe compania. Mi a traha cu amor y mi mester bisa, mi ta laga e compania cu hopi duele. Pero mi tambe ta contento cu mi ta laga esey den bon estado y cu mi a aporta grandemente como tecnico. Y tambe grandemente como sindicalista; nos a scapa e compania aki pe bay perdi, cu awe mi ta hopi orguyo di dje."

Sindicalista

Sr. Boekhoudt ta referi entre otro na su tempo como sindicalista. E tabata un di e fundado di e sindicato STT y a participa activo den e privatisacion di Setar. "Nos no a traha manera otro sindicatonan, strobando gobierno pa haci un departamento un NV. Como sindicato nos semper a kere den innovacion. Si bo ta mira awendia con hopi departamento di gobierno ta mal para, Post, Laboratorio Nacional, pa motibo cu e sindicatonan ta stroba pa nan bira un NV. En bes cu e sindicatonan tuma e paso pro activo pa cambia e situacion, nan ta preveni esaki pa motibo so di keda ambtenaar. Nos semper ta kere den bay dilanti y si tabata den nos man, Setar a bira un NV hopi mas prome."

Gobierno awor kier cu Setar ta tuma Post Aruba, pero esaki sr. Boekhoudt ta cualifica como algo 'peligroso'. Aunke cu e ta conta cu el a bin cu e pensamento hunto cu e director, pa tuma over Telearuba. E motibo pa Setar por bira doño di Cable cu a premira cu lo duna su fruta. Locual a duna su resultado positivo. Pero sr. Boekhoudt no ta mira cu Post tambe lo resulta den algo positivo pa Setar.

Diabierna pasa sr. Boekhoudt a saca potret tambe hunto cu personanan cu tambe a hunga un rol grandi den e affaire Fabela. E tempo ey minister di Comunicacion (Glenbert Croes, OLA) kier a bende practicamente e parti cu mas balor di Setar pa Fabela. Hasta a para e trabou na Setar pa preveni esaki cu a resulta despues di ta un deal hopi dudoso. Na final e benta a wordo cancela y Algemene Rekenkamer a conclui despues tambe cu e minister/gobierno e tempo ey a acto contra varios ley.

Sr. Boekhoudt no kier bisa hopi mas di e tempo aki. "Fabela ta un stacion pasa. Locual si mi a siña di esaki ta cu mester ta hopi cauteloso y wak con politico ta move. Mi a ripara cu e interes di politiconan, awo tambe, no ta e pais. Nan interes ta nan mes. Esey mi a siña como sindicalista cu lamentablemente tur nos gobiernonan ta goberna pa, concentra riba e siguiente eleccion. En bes di pensa di traha pa e siguiente generacion."

Medio di comunicacion

Den e contexto aki, sr. Boekhoudt ta enfoca riba nos medionan di comunicacion na Aruba.
"Un cos cu mi ta lamenta hopi di nos na Aruba, aunke mi no kier generalisa, ta cu nos medionan di comunicacion ta fayando. Grandemente pa motibo cu e tempo cu mi ta dirigi e sindicato, mi no tabata sinti mi mes como dirigente so, pero como educador tambe. Y mi ta kere esun mas grandi pa educa pueblo, ta nos periodistanan."

E ta haya cu e medionan di comunicacion ta netamente esunnan cu mester mustra ora politico gaña, cu nan ta gaña. "Y ora ta bisa berdad, mustra cu nan ta bisa e berdad. Esaki ta falta hopi pa motibo cu nos tin periodistanan comprometi grandemente. Locual ta stroba un desaroyo pa e pueblo wordo educa corectamente y no por wordo gaña mas. Mentiranan di politico, mi ta kere, no mester wordo ripiti."

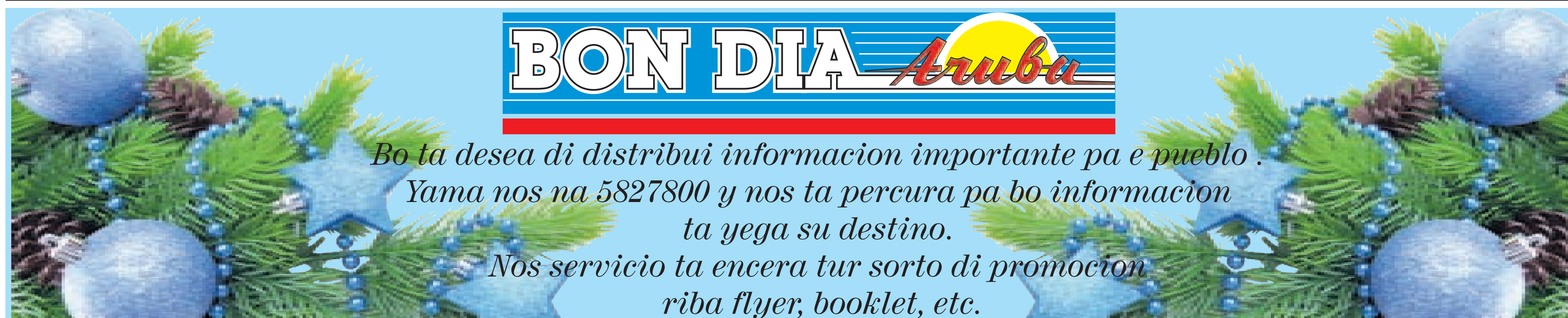
Riba e pregunta di Bon Dia Aruba si medionan di comunicacion ainda por haya e confiansa bek di comunidad pa logra esaki, e ta contesta: "Mi ta spera cu cos no a bay asina leu ainda. Pero ora bo ta wak cierto medionan di comunicacion en bes cu nan ta duna un impulso positivo pe pais aki, bo ta scucha un impulso hopi negativo. No tur cos ta negativo na e pais aki, tin hopi cos positivo tambe cu nos por papia. Mi no kiermen cu mester gaba, pero haci algo, gara e toro na su cacho. Ora ta negativo, busca moda di coregi pero no keda propaganda e cos negativo."

Sr. Boekhoudt ta haya cu specialmente e programanan na radio unda pueblo por duna su comentario, e 'veneno' mas grandi pa Aruba. E ta propone pa structura programanan asina unda ta cla ken ta papia riba kico. Pero 'awor a bay for di man, cu pushi cu cacho ta papia riba radio', e ta haya. "Mi no ta duda cu ta papia di algo



cu tin sentido. Pero e negativismo cu tin, ta stroba un desaroyo positivo di nos pais."

'Bebe' ta bay cu pensioen, pero Setar a pidi pa keda un tempo ainda pa yuda su sucesor. "Pero asina ta keda cla, mi ta bay. Nos ta traha yiu pa nan tambe haya trabou. No mester stroba otro pa haya trabou y e hobennan tambe mester haya e oportunidad manera nos grandi a haya.
Semper mester yuda nos prohimo." Pues e dia cu Setar lo sigui sin Sabino Boekhoudt lo bin pronto. Sinembargo su nomber ta keda liga na Setar pa semper; e compania a divulga diabierna tambe cu e sala di reunion na oficina Hendrikstraat (unda e central grandi ta keda) ta haya su nomber.❑



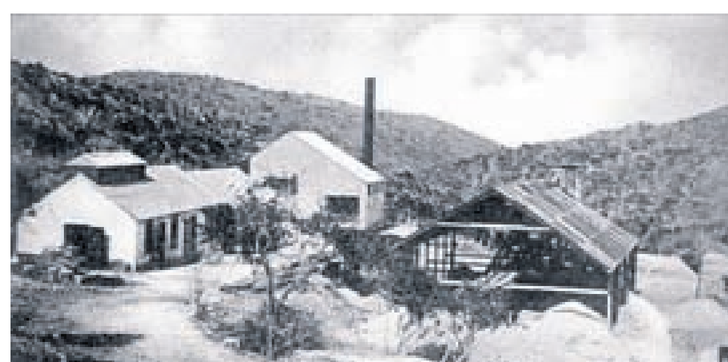
Si bo a crece na Aruba bo ta corda

ORANJESTAD – "If you grew up in Aruba you remember" ta traduci na "Si bo a crece na Aruba bo ta corda," ta un pagina cu algun tempo caba ta existi den Facebook.

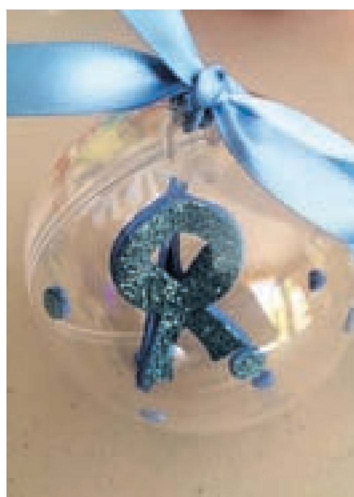
Bon Dia Aruba a purba di tuma contacto pa wak ken ta administra e pagina aki, pero ainda no a haya contesta. E ta un pagina social caminda casi 9000 hende ta pone potret di luganan, cuminda y producto cu antes tabata wordo haya na Aruba.

Hopi biaha e mesun hende cu ta post cierto potretnan ta acompaña esaki cu su storia. Y e aña den cual e potret a wordo tuma. E acogida di e pagina ta bunita y impresionante.Ta berdad, cu pa varios tempo caba por scucha hende bisa "Aruba a cambia" of "Aruba no ta e Aruba di antes." Hopi biaha e post nan di e hendenan ta wordo yena cu comentarionan nostalgico y hende cu tin rabia paso hopi edificio a bay perdi, of tin cosnan cu no ta wordo haya mas. Un persona a comenta cu e edificio cu awendia ta conoci como John F. Kennedy antes tabata wordo yama, pa e grandinan "Yambele Ambacht school." Bon Dia Aruba lo sigui purba di haya contacto pa haya sa ken e persona tras di e iniciativa aki ta.❑





Rotonde di Tanki Flip lo wordo dedica na hende cu ta bataya cancer



ORANJESTAD - WEB Aruba, Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Circle K di Universidad di Aruba ta uni pa e temporada di fin di aña 2014 y a keda encarga cu e rotonde di Tanki Flip.

E rotonde lo wordo inaugura 28 di november y lo tene como tema "Kerstboom di speransa". E lo ta dedica na tur e hende nan cu ta batayando cu cancer.

Pa 7or di anochi e celebracion lo cuminsa. E kerstboom di speransa lo enfoca riba algun color cu ta representa e tiponan di cancer mas conoci. WEB Aruba a pone balanan di Pasco disponibel na Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba. Studiantenan di Universidad y miembro di Circle K, cu ta afilia na Kiwanis International, riba nan turno a decora e balanan den e colornan cu ta simbolisa e top 6 tiponan di cancer na Aruba.

Asina e bala peach ta para pa cancer di matriz, e bala ros ta para pa cancer di pecho, cancer di prostaat a haya e bala blauw cla y e bala blauw scur ta simbolisa cancer di tripa. E bala oraño ta para pa cancer nan di riñon y leukemia y finalmente e bala lila ta simbolisa cancer en general. Lo decora e kerstboom di speransa cu e diferente balanan di Pasco aki pa asina durante henter e temporada di Pasco pone extra atencion na e malesa di cancer. Ademas di e Kerstboom di Speransa, pueblo di Aruba completo por apoya esunnan cu ta bringando e bataya contra cancer of por conmemora esunnan cu lamentablemente no a gana e bataya, dor di cumpra e balanan decora. Asina cada bala ta representa un deseo, un aspiracion pa futuro cu cada individuo ta boga pe.

Kankerfonds

Pa 5 florin por cumpra un bala haciendo asina un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba. E balanan di Pasco ta obtenibel den 6 color na oficina di Koningin Wilhelmina Kankerfonds y na Universidad di Aruba (Apex Building) cual ta situa na Boulevard banda di Crown, bala ta disponibel durante ora cu ambos oficina ta habri. Pa cada bala cu cumpra, lo ricibi un carchi chikito unda por skirbi un deseo of mensahe bunita na ken ta desea di dedica esey. E ekipo encarga di decoracion di e kerstboom lo colga tur bala pa asina dia di e inauguracion tur esunnan cu a aporta por haya un sorpresa y tambe admira un bunita creacion. ❑

Feliz cumpleaños Edmond Tromp



Awe Smash Bolas Team ta di fiesta paso nan president y capitan "Stereo" e guy cu nan ta pasa cuashi den su cara esun mes ta haci aña awe: Edmond "Pejol" Tromp. E ta haya hopi brasa y sunchi di su casa Sue-Ellen y su Princesje Tibi.
Pabien ta bini tambe di su mama Melva, tata Martin, rumannan Zerlina y Milton, di su suegra Regina, suegro Benito, di su sua Marcel y cuñanan Liane, Sheryl y Lily, y di tur su famianan, Friendsnan, su coleganan di Saba, y tambe sin laga afo specialmente di full su crew serio mes mes di Smash Bolas Team y di tur nan fanaticosnan, Ed, bo a kere bo a scapa?? Not!! Ban pa mi, laga sa na unda nos tin cu yega pa busca nos treat, nos no kier tende niun excuus nos ta di fiesta awe, ban pa mi! ❑

Miss Aruba 2014 ta organisa un “Roaring 60’s Martini Night”



ORANJESTAD – Miss Aruba 2014, Digene Zimmerman, ta organisando un “Roaring 60’s Martini Night”. E evento lo tuma luga diabierna, dia 28 di november proximo den D Lounge (ex Garufa Cocktail Lounge) ubica na Wilhelminastraat, cuminsando di 8or pa 11or di anochi.

E meta di e anochi aki ta pa recauda fondo. Srta. Zimmerman ta spera cu e por conta cu un sosten grandi cu lo traduci den e fondonan cu e tin mester pa cubri por ehempel, e vestuario amplio cu ta necesario, acesorionan, ekipahe extra pa hiba esaki y e material promocional di Aruba cu e kier distribui durante su participacion na e certamen, etc.

Entretenimento pa e anochi ey lo ta entre otro Bamfstarz, Karixon, Perfecto Sound y tambe e magistral Dhaddy Brokke. Srta. Zimmerman a percura pa tin algo pa tur hende cu smaak. Tambe tin un premio pa e dama y cabayero miho bisti di e anochi den e estilo di 60. Entrada pa e anochi fabuloso aki ta obtenibel na Trash by Ronchi na Sibeliusstraat, The Stars Hair Styling by Georgie na Dominicanessenstraat y na Mustache Boutique na Paradera. Tambe por tuma contacto cu Robin Croes na 593-8404 y srta. Zimmerman mes na 7482616 pa e opcion di entrega na domicilio pa grupo y companianan

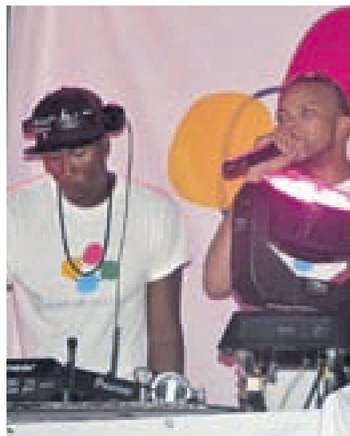
Eleccion

E eleccion di Miss Universo 2014 ta programa pa tuma luga diadomingo, dia 25 di januari 2015 na e US Century Bank Arena di e Florida International University ubica na Doral, Miami na Merca. Naturalmente, e lo yega e ciudad y uni su mes na e agenda pisa di actividadnan pa e candidatanan, for di algun siman prome.

Srta. Zimmerman ta un hoben di 20 aña, kende ta traha den sector di moda y ta un modelo profesional tambe. Dia 22 di augustus ultimo el a conkista e corona di Miss Aruba 2014. For di e tempo ey, e ta hopi enfoca den cumpli cu tur e responsabilidad di su funcion. E ta apoya y traha cu Fundacion Mi Por, Fundacion Telefon pa Hubentud y Mary Joan Foundation, entre otro.❑



Pool party di Reserve Aruba



ORANJESTAD- Recientemente, despues cu ReserveAruba a lansa e web application ReserveAruba.com. Diabierna den Crystal Theater dilanti miembronan di prensa local y internacional y un grupo di invitado, e celebracion a continua cu “ReserveAruba.com Goes Live Pool Party”.

Entretenimiento tabata den man di Dj nan local manera Karixon, Mesquitas, Mista Tee,Myron Kelly, Kelly Ross, Daniville, Robert Yeah y Mc Samil . Tambe un grupo internacional a bin baila. Tambe durante e evento aki a saca ganadora di e campaña cu ReserveAruba a tene riba Facebook. E ganadora a resulta di ta Marilyn Maduro kende a gana un trip pa dos pa Miami y un giftcard di 500$ di ReserveAruba. ❑

Virgen del Rosario de Chiquinquirá honra na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente Virgen del Rosario de Chiquinquirá miho conoci como “La Chinita,” a wordo honra na Aruba. E consulado General di Venezuela a honra La Chinita na Aruba cu e muestra di algun potret.

Esaki ta den conmemoracion di e 72 aña di conoracion di e virgen aki. E potretnan ta ilustra brevemente e storia di La Chinita. Tambe den e consul tin un manta cu e imagen di e virgen. E general di e consul esta Amabel Lugo a expresa cu “E ta un orguyo cu tanto Venezolano como otro nacionalidadnan por conoce y disfruta di e rikesa di e cultura Venezolano. Aki nan na Aruba nos ta bisti di fiesta pa nos virgen.❑



BON DIA Aruba

"…Si nos biba of si nos muri, di Señor nos ta".
Romano 14:8b



A bay sosega den reino di Señor

Sra. Sofia (Mafía) Isabel Kock-Van Thijs Coronel

*22-12-22 Sta. Marta, Colombia †14-11-14 Oranjestad, Aruba
Vda. di Ramon (Chomon) Kock
Su yiunan: †Edita & †Herman Somers-Kock, †Harold & Ramona Kock-Tromp, Ruth & Andreas van de Poel, †Elca & †Huub Somers-Kock, Esther & †Aart van Bodegom-Kock, Hugo & †Gresia Kock-de Lange, Franklin (Frenk) & Annie Kock-Dirks, Winston (Win) & Hetty Kock- Graaf, Washington (Wa) Kock & Antoinette Dibbets, Iris Kock, Ludwina & †Cornelio Vis-Kock, Humphrey & Corry Kock-Rosel, Yamila & Franklin Hoevertsz-Kock, Inrich & Marcia Kock-de Cuba, Isel Kock, Gardenia (Gadi) Kock
Su nieto y nieta nan:
Lea & Dave Hancock-Somers, †Huub Somers & Araceli Colin
Ruthmila Kock, Elvis & Margarita Kock-Garcia, †Michaël Kock
Andy & Isabel van de Poel-Szymkowiak, Eric van de Poel & Carla Bruynen, Sandra & Arno Wientjes-Van de Poel, Patrick & Gaby van de Poel-Janssen, Lisette & Dick Augustin-Somers, Frans Somers
Alando van Bodegom & Kelly Schuring, Miguel van Bodegom & Annemiek Kalbfleisch, Exina Kock & Richard Deluvia, Remo & Anouska Kock- Folkers, Djildo & Danella Kock-Ras, Nilky & Ludwina Kock-De Cuba, Shaska Kock, Shouska Kock, Jimmy Dirksz & Jane Werleman, Sidney & Sharleen Kock-Tromp, Inelris Kock & Raquel Vrolijk, Raymond Kock & Sabrina Kock-Daza, Nancy Kock, Faisal & Argentina Kock-Martinez Jimenez, Farouk Kock, Misèl & Alex Ahom-van Boldrik, Milèn & Joes Koppers-van Boldrik, Bituel & Dyanne Vis-Escalona, Fiderd Vis & Maruska Croes, Whitney & Melisha Kock-Maduro, Graciela Kock, Jermine & Randy Vergeer-Hoevertsz, Franklin Hoevertsz jr. & Su Ying Lau, Mary Ann Hoevertsz & Renzinho Croes, Ichmarah Kock, Inrich Kock jr., Tahirah & James (Randall) Oduber-van Cleef, Thannee van Cleef & Nigel Alexander, Gialdo Muller & Hanna Mroczka, Nagila Muller, Kamla Muller
55 Bisa nieto/a, 15 Tatara nieto/a
Demas famia na Aruba, Corsow, Venezuela, Colombia, Hulanda, Inglatera, Alemania, Paraguay y U.S.A.
Bisiña y conocirnan; compañeronan di Kawara, Kibrahacha y Seaport Casino
Compañeronan y personal di Cas di Machi

Si den nos tristeza, acaso nos por a lubida algun hende, nos disculpa pa cu esaki.

Ocacion pa condoleer: diaranzon 19 november 2014 di 7:00 – 9:00 PM na Olive Tree Cumana.
Acto di entiero ta tuma luga diahuebs 20 november 2014 di 2.00 – 4.00 p.m. na Pro Catedral San Francisco di Asis na Oranjestad y despues ta sali pa Santana Catolico na Playa.
Na luga di flor of krans, ta aprecia un donacion pa e fundacionan KAWARA y KIBRAHACHA. Lo tin un box disponibel pa esaki.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di e forma akirumannani-famiaMaduro kier a gradici tur esnan cu di un of otromanera a mustra nan atencionduranteｆayecimentoientiero di nosrumanstima:



Sr. San Salvador Maduro

"DO"

Gradicimento ta bai na tur miembronan di famia, amigonaniconocirnan pa nan sosteni presencia durante entiero.Na Gerencia, Staff i Personal di Aurora Funeral Home pa nanservicioiatencion. Na Sr. Wing di Wing Hung Bar & Restaurant pa su presencia. Na Liza Hoppers i ex coleganan di van Speijk pa nan atencion na Hulanda.Tambena tur esnancu a mandaflorikrans.Finalmenteundankipa ejamadanan di sosten.Dankina un i tur pa e gran sosteniconsuelo.
Alaveznos ta invitafamia, amigonaniconocirnanpacompanjanosna 3 santosacrificio di misa, cual lo tumalugardiaranzon 19 november pa 7'or di anochi, diahuebs 20 november pa 7'or di anochiidiabierna 21 november pa 7'or di anochinamisa Cristo Rey na Brazil.
Bosopresencialo ta altamenteaprecia.

"Di berdad, di berdad, Mi ta bisa boso, esnan cu tende Mi palabra y kere Esun cu a manda Mi, tin bida eterno, y no ta bin na huicio, ma a pasa for di morto pa bida"
Juan 5:24

A bai drumi den Señor



Anselmo Alexander Agustin Orman

Mihor conoci como "Alex"
Naci: 05-05-1957 Fayece: 15-11-2014

Acto di entiero ta tuma lugar <u>Diaranson 19 di November</u> pa <u>11'or di mainta</u> saliendo for di Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di <u>9'or di mainta</u> den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Reunion di Fundarte pa festival nacional di teatro

ORANJESTAD – Fundarte ta preparando un reunion en conexion cu festival nacional di teatro. Fundarte kier invita tur agrupacion di teatro di Aruba y interesadonan pa bin Juliana School dia 20 di november pa 6'or di atardi.
Intencion ta pa di e festival nacional scoge e gruponan cu lo participa tambe den Festival Internacional di Teatro (FITA)2015. Pa e motibo ey Fundarte ta haciendo preparacionnan caba pa un Festival Nacional di Teatro cu lo ta dianan 27, 28 y 29 di Augustus 2015 y FITA 2015.
Un comunicado di Fundarte, ta conta cu Aruba pa hopi aña tabata conoci como e pais di teatro den Caribe y cu tecniconan di teatro di e miho nan cu por a haya. E popularidad di Aruba a crusa fronteranan y a yega asina leu cu Aruba a logra ocupa e puesto mas halto den Asociacion Internacional di Teatro Amateur, AITA cu presidente di Fundarte, esta Leo Tromp ocupando puesto di president di AITA pa varios aña tambe. Por a ripara ultimo añanan cu a interes pa teatro a baha cerca e gruponan teatral locual a haci cu Fundarte a dicidi pa trece bida nobo den esaki, despues di a organisa varios festival di mucha, tanto nacional como internacional, y festival pa hubentud.❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Salmo 23:1,2,3

Despues di un corto enfermedad a bai drumi den brasa di Señor



Sra.Vda Josefa Gomes-Koolman

mihor conoci como: "Chefa "
14 mei 1924- 17 nov 2014

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 22 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 21 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmensotristesananoscurasonnos ta participafayecimento di:



Egberto Alejandro Gomes

mihorconocicomo: "Beto"

Rumannan: Inairo y esposa Ina Gomes
Sira y esposo Miguel Figaroa

Sobrino/anan: Buchi Angela y famia
Leco Gomes y famia
Tico Gomes y famia
Theo Gomes y famia
Annie Angela y famia
Rina Angela y famia
Rica Gomes y famia
Maria Luimeniërfamia
Shalin Gomes y famia
Regina Gomes y famia

Tur susobresobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, bisiña y conocirnan

Su ayudantenan:Rowald di Edmund Harms Foundation y otroayudante di cas: Rita y Rosa

Famia: Gomes, Figaroa, Angela, Geerman y demasfamia mucho hopi pa menciona

Acto di entiero lo tumalugardiahuebs 20 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 19 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nosdisculpasinospor a lubidaun of otrofamia den nostristesa.

Enbes di flor of kransundonacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamenteaprecia, lo tin un box disponibel.



Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pasemper den nos mente y curazon;
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbaciontabini (Salmo 86:1)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo y Bisawelo, Suegro, Ruman y Omo:



Haime Yarzagaray

*27-4-1935 – + 18-11-2014

Nanomber di su esposa :+Maria Yarzagaray-Koolman
Yiunan:Haime(Anthony) y LoraineYarzagaray-Maduro, Bernadette (Jeta) y Sergio Maduro-Croes, Greta y Frendsel Giel-Croes

Nietonan: AnthonYarzagaray
Frendsel(Jermar) y Jade Giel-Pietersz
Kimberly y Maurice Cabenda-Giel

Fjenka Maduro na Hulanda
Andrea y James Luydens- Maduro
FrancheskaGiel

Su unico bisanieta :IzaMaey IanGiel, Izeah Maduro

Rumannan:Lucia y Eduard (Benky) Fowler-Yarzagaray y Famia, Elizabeth (Betty) Yarzagaray Flaviano y Adriana Yarzagaray-Brokke-Milton y HilmaYarzagaray-Lasten y Famia na Corsow
Rudolfo (Rudy) y Ana Yarzagaray-Angela y Famia vdaIma De Tita-Yarzagaray
Orvind y SwindaYarzagaray-Tromp y Famia
Marisela y Albertico Trimon-Tromp

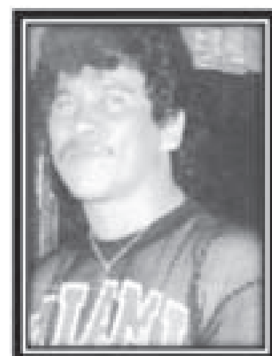
Tanta :vda Annie Jonkhout-Oduber y famia
Swanan y Cuñanan:vda Clarita Thiel-Koolman
Buchi y EloisaKoolman- Kock, vdo Johannes (Janshi) Angela y Famia, vdoOdulio (Doei) Geerman y Famia, vdo Pablo Werleman, vdo-Benny Ras y Famia, Rosa Croes y Famia na Hulanda, Roland Croes
Amiganan di Cas y yudante te ultimo : Sandra y Mevi Croes
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demás famia na Aruba, Corsow y Hulanda;
Yarzagaray, Oduber, Koolman, Jonkhout, Fowler, Brokke, Lasten, de Tita, Tromp, Trimon Croes, Maduro, Giel,Thiel, Werleman, Geerman, Angela, Kock, Pietersz, Cabenda, Luydens, Leung, Ras, Lee, Jansen

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 21November 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home 1:30 di merdia y después pa misa InmaculataConcepcion na St. Cruz e restonan mortal lo den misa for di 2:00 atardi y despues entiero lo ta4:00 atardi.

Lo tin ocasion pa condelencia Diahueb20 November na Aurora Funeral Home, for di 7:00-9:00 di anochi na Cumana 76.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolo na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:



Michael Edwin Winterdaal

Mihor conoci como: "Maiky"
*04-09-2014 †16-11-2014

Na nomber di su:
Tata: Francisco Winterdaal
Rumannan: Francisco Anthony Winterdaal y Viviane
Frenkline y Nanzy Winterdaal y yiu
Erna Winterdaal y yiunan
Enid y Andre Antonie y yiunan
Rodney Winterdaal y yiu
Elvis Winterdaal y Lily Els y yiunan
Angeline Winterdaal y yiunan

Tanta y omo
Sobrino na Hulanda: Frenkline Ras
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, actoprimonan y actoprimanan
Swa y cuñanan

Demas famia: Winterdaal, Dirks, Ras, Maduro, Tromp, Dijkhoff, Camba, Els, Antonie, Kock, Willems, Dirksz, Vrolijk, Berg, van der Linden, James, Lumeñier, Boezem, Webb, Peña, Dabian, Paech, Donata, de Cuba, Robert, Curie, Croes, Geerman, Boekhoudt

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inesperadamente di :



Ricardo Anthonio Tjie-A-Loi

*29-05-1963 † 15-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia después

BON DIA Aruba

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Silvinia Eulalia Werleman-Geerman

*12-02-1946 - †18-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 24 di November 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. despues lo sali pa santana Inmaculada Conception na St.Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diasabra 22 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Juanita Geerman-Yrausquin
(Ninita of Machi Ninita)

Na bida mama di nos colega Andres Geerman,
Opleidingsmanager na Unidad Hospitalidad & Turismo.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Andres y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu sra. Juanita sosega na paz den brasa di señor.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sr. Anselmo Alexander Agustin Orman

Ruman di nos colega den e departamento di
Seguridad Sr Victor (Chipo) Orman

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 19 di November, 2014 for di 2'or pa 4'or** di atardi na Misa Pro Cathedral San Francisco na Oranjestad.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Victor y demas famia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Aruba Airport Authority N.V. — Schiphol Group

---

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Delia Tromp-Jones

*06-11-1929 - †18-11-2014

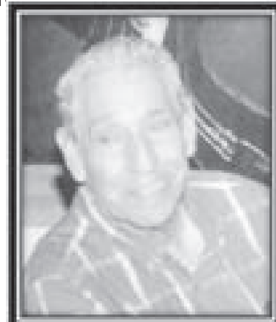
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierne 21 di november 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord, Saliendo pa Santana catholiko na Noord.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diahuebs 20 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lagrima y flornanporsecasurecuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo kedagraba pa semper den nosmente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta napaz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayece:



Inocencio Felipe Tromp

Mihor conoci como: "Felipe of Opa Eli"

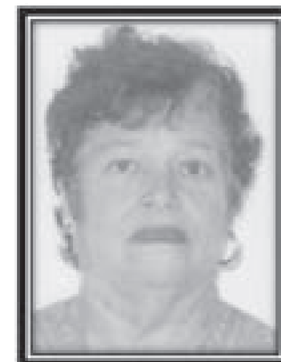
*28-07-1932 †17-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi-sosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

cuinmenso dolor nanoscurason, perocon-forme cu boluntad di Dios, nos ta anun-ciafayecimentocristianamente di:



Sra. Vda. Juanita Geerman-Yrausquin

mihorconocicomo: "Ninita of Machi-Ninita"
*16-05-1937 †14-11-2014
Viuda di †Mathias Geerman

Yiunan: Reynaldo (Reychi) y Ivy Geerman-Tromp
Marcia y Sergio Croes-Geerman
Andres y Irena Geerman-Dirksz
Carla y Marcial-Loopstok-Geerman

Nieto y nietanan: Iddy y Juan Jansen-Geerman
Ivar Geerman
SerginoCroes
Xergi-Anne y Jonathan Boyé-Croes
SergiomarCroes
MarckLoopstok
MaikelLoopstok
Cris Carlo Loopstok
Caroline Loopstok

Bisanieto: XylonBoyé
Bisannieta: XylianneBoyé

Rumanan: Felepina (Pepeya) Sologni-er-Yrausquin y famia
Lucia Jacopucci-Yrausquin y famia
Aymon (Roque) y HyacinthaYraus-quin- Boekhoudt y famia

Swa y cuñanan: Juanita Rafini y famia
JoaquinaYrausquin-de Lange y famia
NanachiGeerman-Geerman y famia
Fanny Ras y famia
Mona Geerman-Werleman y famia
Gabriela Geerman
Ursula y George Fowler-Geerman y famia
Olinda y JanchiWerleman-Geer-man y famia
Placido y Ina Geerman-Werleman y famia
Margo y EusebioLoefstop-Geer-man y famia

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. Pa mas informacion
Tel:741-2469

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 567-5388

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612



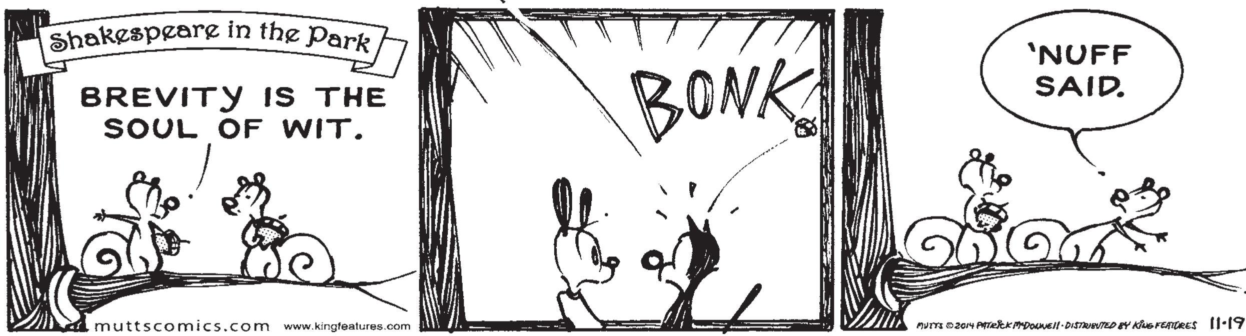
Club Primavera ta celebra dia di mucha

ORANJESTAD – Den conexion cu dia Internacional di derecho di mucha diahuebs awor dia 20 november 2014 y na unda ta pone extra atencion na derecho di tur mucha rond mundo. Comision Jardin di Primavera ta invita tur mucha pa bin celebra hunto e gran dia aki na Club Primavera.

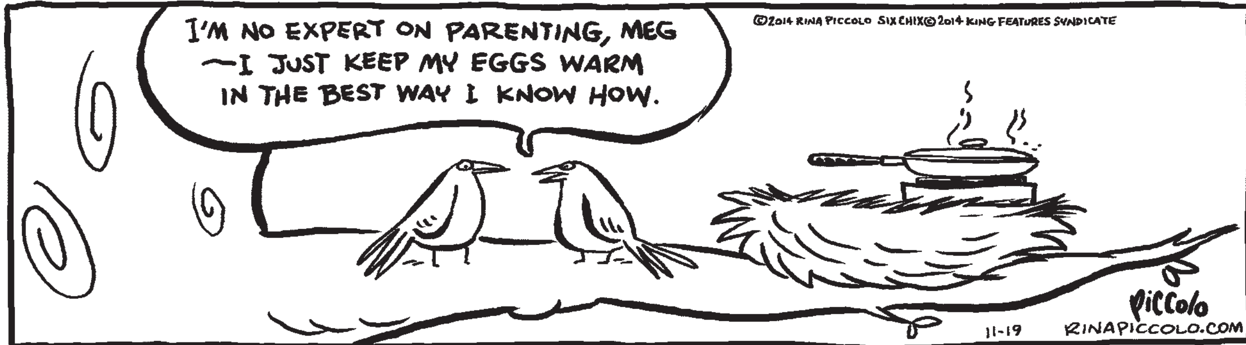
Desde 5’or pa 7’or di anochi. Lo bay tin diferente wega cu premio y hopi sorpresa. Tur mucha ta bon bini bin pasa un atardi dushi y contento. Tambe e club ta recorda henter Aruba y tur mucha pa diasabra awor dia 22 november pa e Drag Car Show esaki lo cuminsa desde 4’or pa 7’or di anochi. Lo bay tin un sorpresa pa tur mucha cu gusta drag. Stima y cuida nos muchanan loke bo sembra awe lo bo ta cosecha mañan.❑



Mutts



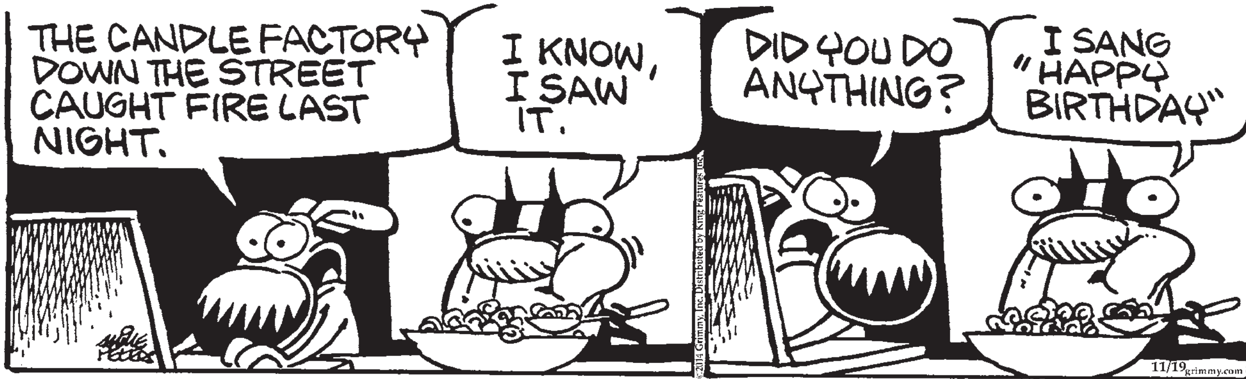
6 Chix



Blondie



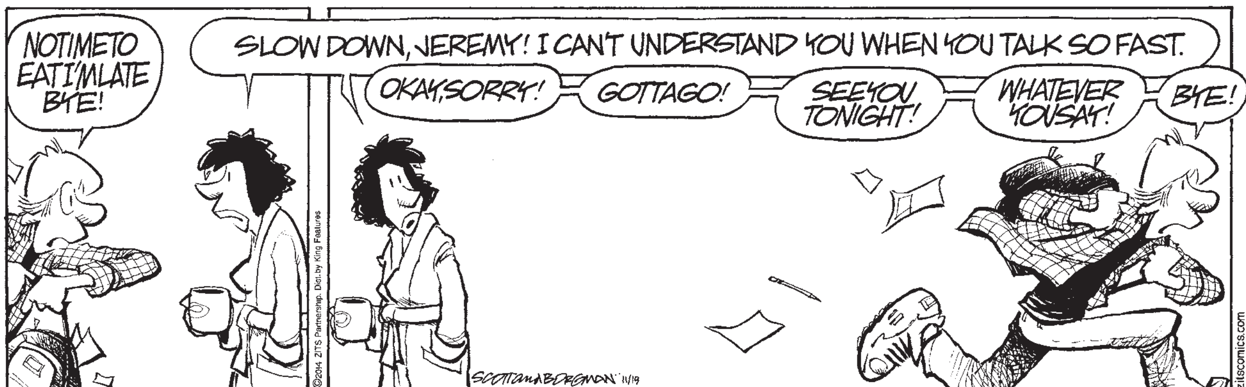
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		9	3	8	2	4		
	2						1	
5								
9								
6				4	9	5	2	8
1								7
8								3
	7						4	
		6	7	2	1	9		

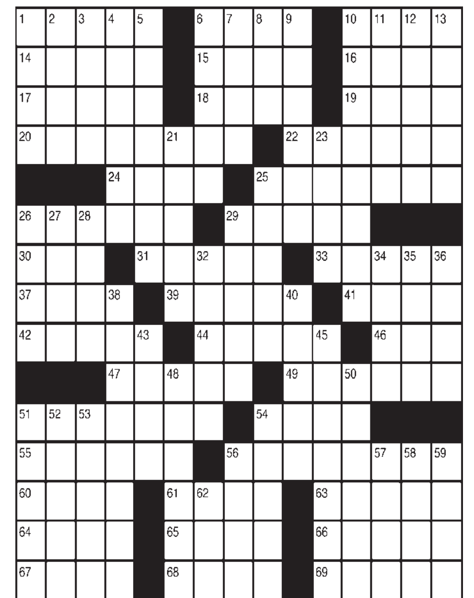
Difficulty Level ★★★ 11/19

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	1	6	5	3	9	8	7	2
9	2	3	7	8	6	4	1	5
7	5	8	4	1	2	3	6	9
3	9	7	8	2	1	5	4	6
8	6	2	9	5	4	1	3	7
5	4	1	3	6	7	2	9	8
2	3	4	6	7	8	9	5	1
6	8	9	1	4	5	7	2	3
1	7	5	2	9	3	6	8	4

Difficulty Level ★★ 11/18



ACROSS

1 Bookcase level
6 __ a test; passes easily
10 One of the Three Bears
14 Blanket
15 Hawaiian feast
16 Grows older
17 Give a speech
18 Make indistinct
19 Ocean bird
20 Cleaned one's hands
22 Surrey top's fancy edge
24 Actor Sandler
25 Go in again
26 Zigzag skiing
29 Mysterious
30 Feel sick
31 Dispositions
33 Least favorite chicken pieces
37 Whip
39 African nation
41 __ up; absorb
42 Girl Scout group
44 Procrastinator's word
46 Actress __ MacGraw
47 Certain berth
49 Was __; suffered defeat
51 Nearly alike
54 Disarray
55 Practical jokes
56 Cool side dish
60 Walkway
61 Wahine's dance
63 Innocent; unsophisticated
64 "It is what __"
65 Prince Harry's alma mater
66 Fearful and shy
67 Relaxing drinks
68 Ruby & scarlet
69 Snow toys

DOWN

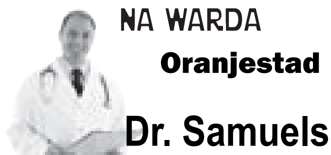
1 Flat-bottomed hauling boat
2 Dance at a Bar Mitzvah
3 Gabor and Longoria
4 Deadly
5 Liberty
6 Scrapbook
7 Actor Robert
8 Thirsty Parisian's need
9 Wave rider
10 Afternoon performances
11 GEICO employee, e.g.
12 Come together
13 Actor Ed __
21 Runyon or Wayans
23 Harness strap
25 Adjust a clock
26 __ and pepper
27 Dishonest one
28 Additionally
29 __ Allan Poe
32 Refueling ship
34 Outer garment
35 Leafy veggie
36 Dermatologist's concern
38 Sanctity
40 Refuse to obey
43 President James K. __
45 Feels miffed about
48 Large home appliance
50 Attack
51 Divide up
52 Furious
53 Craze
54 __ and groans
56 Clumsy fellow
57 Green citrus
58 Gung ho
59 Marries
62 University of Utah athlete

Tuesday's Puzzle Solved

S	C	A	R		G	H	A	N	A		S	O	F	T
T	O	R	E		R	I	D	E	R		K	N	E	E
A	L	M	S		A	V	O	I	D		I	C	E	D
R	E	S	E	R	V	E		G	O	D	D	E	S	S
			N	A	Y		S	H	R	E	D			
G	U	S	T	Y		P	A	S		P	E	A	C	E
O	P	T	S		T	A	U		D	O	D	D	E	R
A	S	A		L	A	W	S	U	I	T		M	A	I
L	E	G	I	O	N		A	N	D		R	I	S	E
S	T	E	M	S		A	G	O		M	U	T	E	S
			M	E	R	G	E		L	A	P			
A	L	G	E	R	I	A		C	A	P	T	U	R	E
L	O	A	N		O	T	H	E	R		U	P	O	R
E	L	M	S		T	H	A	N	K		R	O	A	R
G	L	E	E		S	A	L	T	S		E	N	D	S

11/19/14

DOCTER



NA WARDA

Oranjestad

Dr. Samuels

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 19
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Chens pa un awasero pasahero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta informa cu tempo ta parcialmente nubia cu un chens pa un awasero pasahero.

Temperatura maximo ta 32 grado y temperatura minimo ta 26 grado. Solo ta sali 06:40 di mainta ta baha 06:11 di atardi.

Situacion general: Aire ta bira mas humedo diaranson y por causa mas nubia y un yobida pasahero. Por lo general desde oost y modera pa fresco; forsa 3 te 5 (12 te 30 km/ora, 7
to 21 nudo). Principalmente den awasero de bes encuanto rafaga te basta fuerte;
forsa 6 (40 e 50 km/ora, 22 te 27 nudo). olanan di lama cu haltura di 3 te 6 pia.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 31°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo. Posibilidad di awa menos cu 30 %. Precipitacion menos cu 4 mm.

Tempo pa awe nochi: Poco nubia den anochi, leve posibilidad di awa.

Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2.5 mm.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Cacciatore

Ingredientenan:

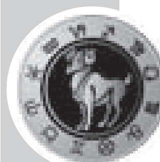
- **3 lb di galiña drumstick, thighs y breast**
- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **2 cuchara grandi di manteca of manteca Blue Band**
- **1.½ cup di ciboyo geslice**
- **1 teenchi di knoflook machica**
- **½ cup di wortel corta chiquito**
- **½ cup di selder corta chiquito**
- **2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **1.½ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 bay leaf laurierblaadje**
- **½ theeleep di basil**
- **1 bleki di tomati**
- **1 bleki di saus di tomati**
- **½ cup di biña corra cavinor**
- **1 botter di mushrooms henter**



Preparacion:

Laba e galiña cu lamoenchi. Seke cu kitchen towel of laga seca. Keinta e azeta y manteca den un wea di hero. Hasa e galiña, bire tur dos banda te ora e bira bruin. Pone e galiña den un tajo un banda. Awor pone e ciboyo, knofllok, wortel, selder, peterselie, salo, peper, bay leaf y basil den e wea. Hsa e spececijnan mientras ta drei nan te ora nan ta un tiki brin. Basha e bleki di tomati y e saus di tomati aden, mezclanan bon y machica e tomatinan cu un forki. Laga nan herbe y sigui drei. Baha e candela y laga nan smoor pa 20 minuut. Agrega e galiña y e biña, bolbe pone e tapadera y smoor e pa 50 minuut. Hala un funchi y sirbi e galiña cu ne.

Pa 8 persona



Aries

Awe bo lo sinti hopi positivismo y bo lo involucra esaki den bo dia. Number di suerte 8, 17, 28 y 46.



Tauro

Awe ta un dia cu lo finalisa cu hopi trankilidad. E curpa nan celestial ta alinea pa trece hopi posibilidad nan pa bo. Number di suerte 6, 8, 12 y 15



Geminis

Por ta hopi cos a cambia rond di bo, desde decoracion di bo cas te na bo amistadnan. Number di suerte 5, 17, 22 y 26.



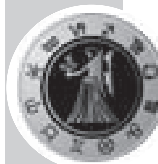
Cancer

Bo bida amoroso a caba di ricibi un incentivo den zodiac. Number di suerte 9, 11, 25 y 36.



Leo

E dia di awe ta mustra hopi prometedor pa bo. Number di suerte 23, 38, 43 y 51



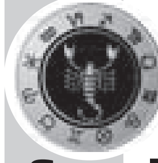
Virgo

Bo lo descubri cu e otro hende nan ta hunga un papel clave den e echonan di awe. Number di suerte 6, 19, 30 y 41.



Libra

Awe bo lo tin un dia masha delicioso, specialmente si bo tin un trabou cu ta mentalmente desafia. Number di suerte 5, 14, 19 y 26.



Scorpio

Si bo no ta haci esfuerso 110% awe, e no ta ni bal la pena. Number di suerte 6, 15, 34 y 50



Sagitario

Awo bo lo comprende dicon bo tabata tin miedo di biba e bida cu bo tin awo. Number di suerte 18, 20, 32 y 36.



Capricornio

Awe bo lo tin un dia mas spiritual danki na e energia astral. Number di suerte 12, 22, 33 y 47



Aquario

Por fin bo por bolbe ta bo mes. Aunke bo mester sinti gran temor debi na e frecuencia di e ultimo dia nan. di suerte 11, 14, 25 y 34.



Pisces

Por ta bo ta sinti cansancio den e ultimo momento nan aki, e no ta sorprendente debi na e ultimo acontecimento. Number di suerte 3, 12, 22 y 31.

BON DIA Aruba

Mesa pa invitado

Den e periodo di fiestanan di Pasco e mesa ta bira e parti central di e cas. E ta e punto di encuentro di platonan delicioso, harimento, cancionnan di Pasco y combersacionnan largo. Nos ta mustra bo cuater mesa prepara pa ricibi bo hendenan den diferente estilo, pasobra cada cas ta un mundo riba su mes. Scoge esun di bo.

Pone atencion na tur e detayenan y scoge algun pa bo cas. Sigur cu lo bo sorprende bo invitadonan!





